

KALĖDOS IR JŲ PAPROČIAI

Kalėdos vienos gyvulių ir įdomiausių žemės metų švenčių. Tikriausiai pasakius, tas gyvumas ir įdomumas susidaro belaukiant ir besirengiant toms šventėms. O šis sąjūdis pradamas gana anksti, prieš mėnesį dar. Pradedama ne kas kita, bet biznieriškai. Jie daugiausia pelnosi iš tų švenčių ir uoliausiai palaiko jų papročius.

Zalios vainikais, ryškiai žvilgančiais popieriais, spalvotomis šviesomis puošiamos gatvės, parduotuvių langai. Visur žvilga, tvиска, visur stambūs, rėkiantieji viliojimai: Christmas Trees! Christmas Gifts! Christmas Greeting Cards! Štai tos trys sritys, kur aktyviausiai pasireiškia specialios pramonės šakos. Medeliams papuošalai, žvakutės, lempelės daug duoda pelno. Gyviausia prekyba tais dalykais. Sveikinimo kortelių irgi milijonai paskleidžiami po visą kraštą. O kur dar dovanos ir visoki tarytum bargenai, piršte įperšami švenčių proga.

Zmonės, kaip sujauktas skruzdėlynas, blaškosi, laksto ir perka, leidžia pinigus — reikia ar nereikia. Taip yra su Kalėdų dovanomis, taip pat ir su kortelėmis. Seniau tų kortelių niekas nerašydavo. Dabar lenktyniaudami stengiasi — kas daugiau. Bruka visiems, jei tik atsmena kokį adresą. Tokie papročiai, taip reikia — aiškinamasi. O papratimas — antras prigimimas. Taip sakydavo dar romėnai: consuetudo est altera natura.

Papročiai esti asmeniniai ir bendriniai, arba bendraomeniniai. Gajausi iš papročių tie, kurie remiasi religija arba turi materialinės naudos. Kalėdiniais papročiais nei vieno nei antro nestinga. Amžių bėgyje, be abejo, jie kito. Ne visur ir ne visose tautose vienoki išgalėjo. Tačiau daug yra panašių ir bendrų. Pagrindiniai tų papročių labai žilos senovės ir pagoniškos kilmės. Daugelis gal nustebti, kad ir pačios Kalėdos pagoniškos kilmės. O taip yra. Tiesa, jos turėjo kitus vardus, bet būdavo švenčiamos tuo pat metu.

Romėnų Saturnalijs, britų, germanų ir kitų tautų (kol dar pagonys) žiemos šventės būdavo apie gruodžio 25 d. Saturnalijs reiškia šventės dievo Saturno garbei. Saturnas Romėnų mitologijoje buvo laikomas ir garbinamas kaip žemdirbystės globėjas. Laukų ir kaimo derlių sudorojus, jam ir būdavo skiriamos šventės. Iš pradžių būtinai trys dienos, o vėliau visos septynios.

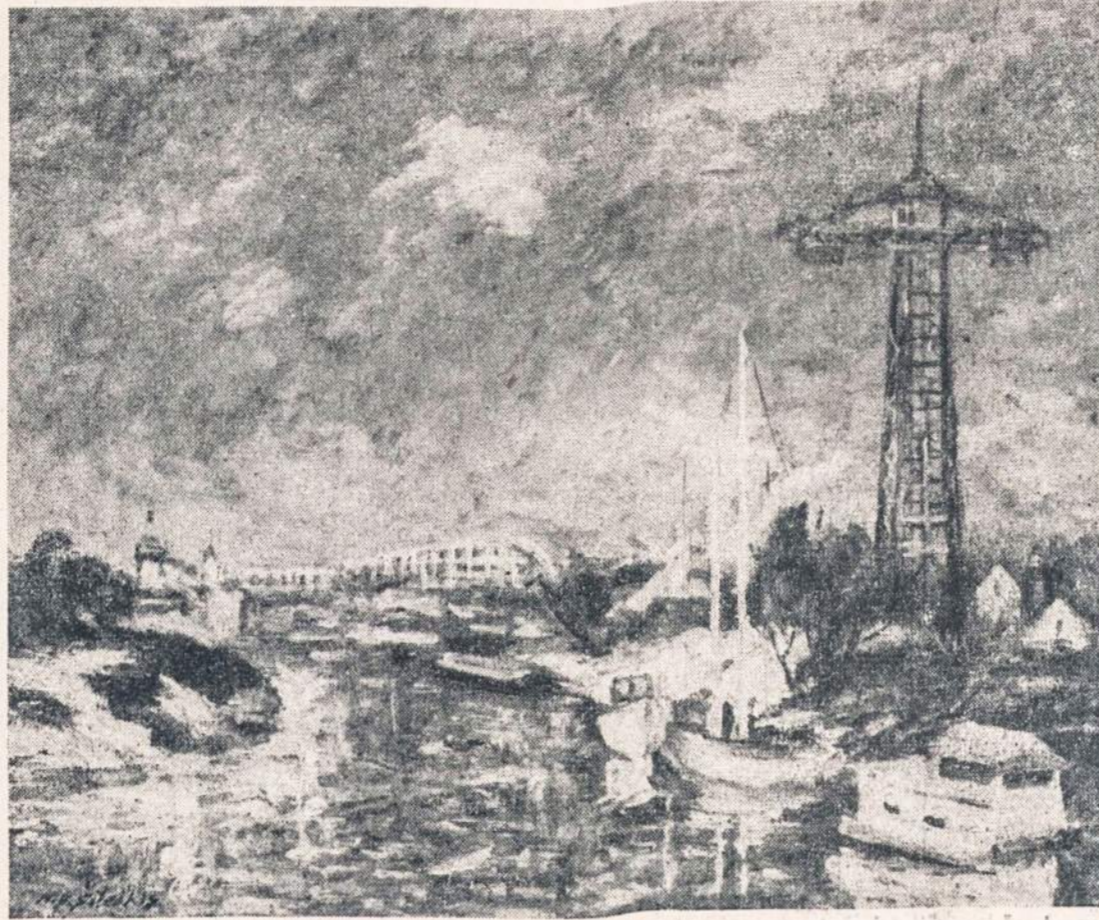
Pirmoji diena pati iškilmingiausia. Tada atliekamos religinės apeigos ir keliamas bendras banketas. Senatoriai, karžygiai ir kiti aukštieji vyrai pasirodydavo ko puošniausia — su togomis. Po pirmos dienos savo togas padėdavo į šalį. Likusios dienos būdavo skiriamos apsilankymams (svečiuojantis), dovanoms ir savybės pokyliams.

Per tas šventes, vieną kartą metuose, vergai susilaukdavo neįprastų laisvųjų: būdavo sodinami už bendrojo stalo pirmoje vietoje; jiems patarnaudavo patys šeimininkai; po vaišių gaudavo dovanų; ilgesnį laiką galėdavo pasisvečiuoti vieni pas kitus. Panašiai būdavo ir Lietuvoje per Kūčias su tarnais ir tarnaitėmis.

Vėliau (273 m. pr. K.) Romėnai pasisavino iš Indų dievą Mithrą ir jo kultą. Mithra indų ir iranėnų mitologijoje reiškė Saulės dievą — dievą šviesos, šilumos, derliaus ir daugelio kitų gėrybių davėją. Saturnalijs prasmė buvo pakeista kaip Nenugalimos Saulės Gimtadienis. Šis Saulės Gimtadienis dar iškilmingiau buvo švenčiamas.

Saulės kultas plačiai buvo paplitęs ir tarp šiaurės Europos kiltėjų (britų, germanų, slavų, baltų). Jeigu saulė tokia svarbi buvo romėnams, tai suprantama, kokia reikšminga ji buvo šiauriečiams. Čia tokios žiaurios žiemos, siaubingos pūgos, ilgos klaidios naktys. Saulė tuo metu tarytum nutolsta, apsilpsta. Ji kovoja, ją stengiasi nugalėti piktosios, tamsios jėgos ar dievybės.

Visų tautų religijose randamas dualizmas, arba dviejų pradmenų buvimas: tamsaus ir šviesaus — blogio ir gėrio. Pagal tai buvo skirstomi ir dievai. Amžinai jie kovojo tarp savęs. Vis blogieji stengdavosi nugalėti šviesos ir gėrio dievus. Krikščioniškai pasaulis irgi neišvengė to dualizmo. Kaip priešingumas Dievui likosi Liuciferis ir velniai. Šieji, tiesa, Dievui negali nieko padaryti, bet žmonėms daug blogo pridaro. Jeigu kas nepakankamai žvalus, toja dūšia ant amžių amžių nusikabarkština į pragarą. Nuo velnių apsiginti yra numatyti angelai sargai. Katrą iš tų dviejų pasirinkti palydovu savo žemiškoj kelionėj, palikta apsispręsti pačiam žmogui.



MIKAS ŠILEIKIS — Prieplauka

Bet grįžkime prie Saulės. Apie gruodžio mėnesio pabaigą įvyksta, kaip žinome, saulėgrąža — žiemos lūžis. Saulė pasuka pavasariop. Tą natūralų reiškinį Saulės garbintojai vaizdavo mistiškai. Jiems atrodėdavo, kad Saulė nugalėjo savo priešus ir tarytum iš naujo atgimė. Toji diena — Saulės Gimtadienis — ilgesingai buvo laukiama, veržliu džiaugsmu ir didelėmis iškilinėm pažymima.

Šita šventė ir su ja susiję papročiai laikėsi dar, net krikščionybei plintant. Vėliau, IV amž. po K. buvo suteikta jai nauja prasmė ir duotas naujas turinys. Krikščioniškai pasaulis išstūmė Saulės kultą ir įvedė kaip Kristaus gimimo dieną. Savaimė suprantama, kad tada atsirado naujos apeigos ir nauji papročiai prisidėjo.

Eglutės, pušaitės, kurios dabar tokios reikšmingos, senųjų laikų palikimas. Sakoma, kad jos germanų kilmės. Yra dar ir toksai aiškinimas dėl jų atsiradimo. Siejama su šv. Vinfredu, kai jis apaštalavo tarp keltų genčių. Keltai, kaip ir lietuviai, garbinę ažuolus. Šv. Vinfredas nukirsdinęs didžiulį ažuolą, kuriam buvo teikiama dieviškoji pagarba. Laikydamos rankoje mažą eglutę aiškines, kad tai esąs kūdikėlio Jėzaus medelis.

Be įvairių medelių, matome dar vainikus, girliandas. Visa tai romėnų liekana. Per Saturnalijs būdavo vartojama.

Labai reikšminga figūra per Kalėdas — senis. Įdomu, kaip gi jis atsirado? Yra įvairių aiškinimų. Amerikoj jis vadinamas Santa Claus, Vokietijoje — Sankta-Nicolas. Ir manoma, kad tai nuo šventojo Nikolo. Myros vyskupo. Tasai šventasis turėjęs paprotį paslaptinai apsilankyti su dovanomis. Kitur siejama su motina Bertha, o dar kitur — su šlykščiu kuprotu nykštuku, vadinamu Krampus. Jis gaudydavęs neklaužadus vaikus ir kišdavęs į savo maišą. Kaip ten bebūtų, dabar tasai senis vaizduojamas labai geras, tolimos šiaurės būtybė. Jis atvyksta su savo elnių šlajomis, prisikroves dovanų, visas apsnigtas, apšarmojęs.

Amerikoj užtinkama dar blaudzinė kojine, kaip kalėdinis dalykas. Ji pavaizduota paveiksluose, rodoma parduotuvėse, prikrauta dovanų, kabinama namuose, kad gerasai Kalėdų senelis turėtų kur savo dovanas padėti. Tų kojinių atsiradimas aiškinamas taip. Myros vyskupas, tas pats šv. Nikolas, vieną naktį padėjęs pinigų į vargšų, bet tauraus žmogaus dukterį kojines. Nuo to ir prasidėjusi kojinių tradicija.

Visų vėliausia atsirado sveikinimo kortelės. Pirmosios buvo panaudotos apie 1846 m. Jos buvo labai dailios, ranka pieštos ir tik artimiesiems tesiuočiamos. Ilgainiui veikia paplito. Dabar sudaro jau plačiai išsišakojusią pramonę.

Kokios buvo senovės lietuvių saulėgrąžos ar gruodžio pabaigos šventės, aiškių pėdsakų nerandame. O būti turbūt buvo, nes tai bendra daugeliui pagoniškų tautų. Tik įdomu, kad dabartinės Kalėdos (turiu galvoje kaimą) nedaug ką randame iš bendrųjų papročių. Nei eglučių, nei Kalėdų senio, nei sveikinimo kortelių mes nematome. Jei kas norėtų pasveikinti, nuširdžiai susitikti, lankydavosi į namus. Dešimt ar dvidešimt mylių (amer.) per sniegą ir šaltį nebuvo toli. Nuvažiavę į bažnyčią irgi susirasdavo.

Bet buvo Lietuvoje tai, ko čia nėra, būtent Kūčių. Kūčios lietuviuose buvo visos svoris, visa Kalėdų esmė. Daugelis atsime nam dar, su kokiū nekantrumu ir savotišką pergyvenimu laukdavom to Kūčių vakaro. Jis toks ramus, nuotaikingas, kupinas slaptumo, mistikos. Savotiška palaima ir šventumu dvelkdavo. Visos apeigos labai įdomios, reikšmingos. Pagaliau ir tie valgiai. Kai kurie jų tik kartą metuose tegaminami.

Adomas P. Jasas

BROLAU!

Kalba žmonėms —

— Girtas džiaugsmą praeini, — sako paprastai.
— Milijonai vandenų, — liūdnas pamąstai.

— Tas, kas aukšo neieškos, — lepinsis smagus.
— Dreba lapai ant šakos, — po šaka — žmogus.

— Žemė šaukiasi tavęs, — žydi taip kukliai...
— Pirsim saulę ir erdves, — tariasi pirkliai.

— Tiek daug kraujo grindiny, — sielvarto paties!
— Kaip karalius praeini, — ieškančius vilties.

Kraujo mistika —

Tik pabraidyk po baltą smėlį, — paklausk mylėdamas savęs —
— juk tu seni karaliai kėlė Elados žemėj vestuves.

Tenai, kur brėško amžių mintys, —
— j gyvą pasaką vedu:
— baltajam smėlyje prie Tebų
— daug tavo kraujo ir pėdų.

Tik paklausk senų rapsodų —
— juk tu šią lemtį gyvenai:
— širdies krauju pražysta sodai,
— gyvaton grįžta pelenai...

Nualps širdis, — čia viskas alpsta, —
— bet ji dar kelsis ir gyvens —
— suims į gyslas gyvą kraują
— iš balto smėlio ir vandens.

Ir vėl kelias į sniego Delfus,
— ir vėl sakys — ašai kenčiu
— tik dėl gyvenimo ir meilės,
— dėl neįspėjamų minčių...

Iš čigonės kortų —

Po žvaigždžių karūna
— auksas, vynas, daina:

— Daug dienų, daug naktų
— būsi viešpats ir tu —
— ten, kur auksas žėrės,
— kad gyventum ilgai,
— kels kristalo taures,
— pilstys vyną draugai.

Bet lemtis vėl kita
— po juodžiausia korta:

— Drengs audra, siaus aklai —
— duš kristalo stiklai...
— Daug dienų, daug naktų
— būsi skurdžius ir tu —
— toks benamis graudus
— vis klajosi ilgai;
— juodo skausmo kardus
— smeigs į širdį draugai...

Atiduodami duoklę svetimiesiems dievams, neapleiskime tai, kas tikrai gražu, prasminga ir sava. Ypačiai svarbu auklėjant jaunąją kartą. Savi papročiai, kaip ir kalba, didelis veiksnys lietuvių palaikyti.

Petras Dulakis

MANFRED KYBER

LENGVABŪDIŠKA PELĖ

Gyveno lengvabūdiška pelė. Ji užsilipusi ant kumpio, šokdavo valsą. Arba, pamąčiusi padėtus šlautos, šokinėdama aplinkui linksmas dainas švilpdavo. Lašiniai jai buvo per prastas maistas. Bulvėmis žaisdavo kaip sviediniu, sriuboje plaudavo savo letenas, nagačius lakuodavo sviestu. Ją buvo liūdna stebėti.

Jos teta, gimusi lankų pele, jai davė tą lengvą ir nerūpestingą gyvenimą; ji dažnai sakydavo:

— Vaikeli, tu esi lengvabūdiška. Tu šoki ant maisto, pavojuje švilpauji linksmas dainas, gėrybes laikai paprastu dalyku, žaidi su sunkiai įgyjamu, plauni letenas šeimos pagrindiniame maiste ir žibini nagus skanėsyje. Kurgi tavo moralė? Storai sviestu padengti sviestainiai tau yra šlykštybė. Slidūs keliai, kuriais lašiniai ateina. Tikėk man, — sako laukinė pelė — geriau mažiau grūdų lentynoje turėti, kaip kepsnyje mirti! — Ji nusiloštė sau ašarą. Tai buvo tetos ašara. Pelės taip pat verkia.

Vėjavaikiška pelytė, šypsodamosi pakėlė savo uodegą ir, kraipydamosi, nerūpestingai atkirto:

— Gyvenk sau teta laukuose gimusi, o aš švilpiu ant visko ir dar daugiau triukš kėsiu: šianakt eisiu miegoti ant aksominio kilimo!

Tai girdėdama, teta-pelė atsisėdo ant aštraus ridiko, paslėpdama snukutį tarpe letenų.

Kaip baisu lengvabūdišką dukterėčią turėti man, lankų pelei.

Mažoji pelytė nerūpestingai švilpavo.
— Teta pelė, — sako ji — ar matei maisto sandėlyje paskutines naujienas?

Aplink sutrūkinėjusią tetos nosį pasirodė griežtos raukšlės.

— Kur sakai? Aš patenkinta, gyvenu darbo gėrybėmis, maitindamosi morkomis ir bulvėmis, taip kaip mano tėvai darė! Maisto sandėliuką lankyti yra nuodėmė. Viskas, kas pavojų kelia, yra nuodėmė. Tai yra moralės pagrindai!

— Tačiau jauoji karta ieško sviesto, o ne moralingumo!

— Sviestas yra malonesnis, — akiplėšiškai sako nepatyrusi pelytė. — Maisto sandėliuke yra kažkas nepaprasto. Vakar užsigardžiauviui aš paragavau uogienės. Tai šio sezono paskutinė naujiena, — kaip mano pusseserė sako. Mano pusseserė gimė Paryžiuje gražioje dėtutėje, tu juk tai žinai!

— Aš žinau, — sako teta pelė — ji lengvabūdiška buvo jau vystykluose.

— Uogienė yra puiki, — gundė dukterėčią, — tai ir tu turėtumei paragauti.

— Uogienė yra kažkas nemoralus!

— Uogienė yra tai, kas kvapą užima.

— Matai, — sako teta pelė, — jei žmonės ko nesupranta, visuomet sako: "matai", — ir skaito nemoralium. — Tai aš žinau iš mano patyrimo.

Mažoji pelytė švilpavo slagerį, ir to aš negaliu atleisti, kai viskas pinasi apie uogienę ir lengvabūdiškumą.

— Fui, pasaulis yra pagėdęs! — Pasišlykštėjusi teta pelė ėmė kosėti.

— O dabar eisiu atsigulti ant aksominio kilimo, — šūktelėjo lengvabūdiška pelytė ir, pasišokdama, pasikėlė rūsiu laiptais. Ji šoko tarp rangydamosi, kad seniau tai tuojau būtų uždrausta, bet dabar, lengvabūdiška pelė gyveno dvidešimtajame amžiuje. Tai labai modernus amžius ir bendrai reikia stebėtis, kad dar tame laikotarpyje esama ir lengvabūdių. Mes turime pasitikėti šiuo nauju amžiu.

Tuo tarpu pelytė šokinėjo jau kambaryuose ir lėtai prisitartino prie aksominio kilimo. Ji jame pasinėrė pirmutinėmis letenomomis. Jis buvo neapsakomai minkštas. Aksomai esti labai apgaulingi, tai juk kiekvienas žino.

— Dabar aš ant puikaus kilimo pasilsėsiu, — mąstė mažoji pelytė. Ji, padėjusi galvą ant puikiai išsiuvinėtos rožės, apsvaigo. Taip apsvaigti galima tik ant aksomo atsigulus. Pelytė paskendo svajonėse: ji mąstė apie tetą pelę, kuri tik ant aštraus ridiko sėdėdavo, morkomis ir bulvėmis mito; aukštos moralės laikėsi. Gaila, gaila.

Staiga dideli nagai apglėbė ją. Pelė nusigando.

— Nagi, kas gi čia dabar darosi? Aksomas juk neturi nagų!

Ji buvo labai jauna ir nepatyrusi, antraip žinotų, kad aksomas nagus taip pat turi.

Dideli nagai kiek atitraukė, o paskui dar stipriau suspaudė, kad net šonkauliai suskaudė. Dabar ji tamsoje pamatė dvi

didelis ugningas akis. Jos buvo apskritos ir žalsvos.

— Tai mašinos šviesos, — mąstė mažoji, kurias ne kartą buvo iš tolo mačiusi. Ant trą vertus ji visuomet ieškojo paaiškinimus technikoje. Šiandien taip daro daugelis, net ir tuomet, kai katė gula ant sprando. Bet katė, nežiūrint visų mokslų, palieka katė. Ir dvidešimtajame amžiuje nagai palieka nagais.

— Pone aksomai, — sako drąsiai pelytė — jūs neturite net paprasčiausios technikos valdyti savo nagus. Moksliškai tai nepateisinama, suprantate? Paskutiniai išradimai pažengę pirmyn, prisitaikinkite ir jūs prie gantos progreso.

Zalios akys pasikeitė į geltoną šviesą. Tai nebuvo simpatiškas ir ramantis tonas, mažoji pelytė nusiminė. Aksomas prabilo aiškiu žemu tonu:

— Mano gyvenimo praktika parodė, kad gantos mokslai nesiderina su gantos veiksmais. Jei aš ką praryju, man tai visai vis tiek, ar jis yra gantos išmokslintas sutvėrimas ar ne! Svarbu, kad tik skanus būtų. Jūs, žinoma, turite ne kokį skonį. — Baisios akys prisitartino ir pelytė pajuto ją liečiančius ūsus.

Tik dabar ji suprato, kad tai pavojinga gyvybei. Aksome slypėjo kažkas baisaus, nežinomo. Dabar ji pamatė, kad ji pati gali būti skanėsiu. Jei kam skanėsiu esama, neilgai trunkama, jis suvalgomas. Tai yra gantos reiškinys. Ir tas buvo baisu, be galo baisu! Mažoji pelytė suglaudė letenas ir graudžiai pravirko. Jos veidu riedėjo ne tetos ašaros, bet baimės ir nevilties. Ji savo pelės sielos gelmėje pasizadėjo, jei ši kartą gyva iš aksomo nagų ištrūksianti, niekuomet gyvenime nepakartosianti tos pačios klaidos.

— O teta pelė, kaip teisingi tavo žodžiai buvo ir kaip mudvi su pussesere labai klydome...

— Ne, tu esi neskanis, — tęsė aksomas — kiekviena per jauna pelytė yra neskanis. Žinoma, aš galiu tave ir sudoroti, ar bent negyvai suglamžyti, — mandagiai aiškino balsas tamsoje, — bet tai tik jaunuolių sportas. Peles aš labai gerai pažįstu, nes esu slaptasis jų patarėjas, esu džentelmenas. Žinoma, galima būtų tave ir pamokyti skaudžiai apkandžiojant, bet nekėičiai nenoriu sau nuotaikos gadinti. Aš iš sportiško gyvenimo pasitraukiau ir esu moralingas. Eik ir grįžk į savo vietą!

Paleistoji nepaliesta pelytė greitai pabėgo. Viltuvėje ji nusiramino, o rūsiu laiptais besileisdama dar labiau nusiramino. Prisitartinus prie ridiko, ant kurio sėdėjo teta pelė, ji pasijuto taip, lyg nieko nebūtų įvykę.

— O teta pelė, — šaukė ją dusdama, — aš turėjau tokį baisy išgyvenimą. Gulėdama ant aksomo pajutau, kad jis nagus ir baisias akis turi. Aksomas galėjo mane praryti, bet jis to nepadarė, nes moralus ir džentelmenas buvo. Dabar ir aš noriu morali būti!

Teta iš jos pasakojimo mažai ką suprato, ir kaip tik dėl to dvigubai sustiprėjusi ir dukterėčią prabilo įkvėptu tonu, kaip kad visos tetos daro. Tik stebuklu lengvabūdiška pelė buvo nuo skaudaus patyrimo išgelbėta.

Nuo to laiko lengvabūdiška pelė ir jos Paryžiuje gimusi pusseserė buvo patenkintos visomis rūsiu gėrybėmis.

Tačiau klaidinga galvoti, kad aksomas moralus buvo, — jis turi nagus ir nuodėmingas akis, ir dažnai labai gražias ir viliojančias akis. Bet niekad nelieka visai moralus, aš tai tikrai žinau.

Gyvenime yra daug tokių, kurie tariamai pasitraukia iš ugningo gyvenimo, o paslėpę, savyje, daug sunaikina gražių undinių.

Tokių tai sutvėrimo būta ir rūsiu moralė.

Vertė Mykolis

J. Jazmino apsakaitės anglų kalba

Jau baigiamas spausdinti J. Jazmino apsakaitių rinkinys anglų kalba "A Kiss in the Dark". Apsakaites išvertė kalifornietis žurnalistas Milton Stark, spausdina "Naujienų" spaustuve Chicagoje. Patsai autorius, 1951 metais išleides apsakaitių rinkinį lietuvių kalba "Moteris, nuo kurios pabėgau", gyvena Kanadoje.

KAI KAS IŠ KNYGŲ

Magazine of Books apžvalgininkas Vincent Starrett, kalbėdamas apie įvairius rašytojų vertinimus ar palyginimus periodinėje spaudoje ar knygoje, išpėja, kad ytin reikėtų susilaikyti nuo superlatyvų (aukščiausio laipsnio būdinių), t. y. neapsprendinėti bet kurio autoriaus, kaip — geriausias, žymiausias, talentingiausias...

KALĖDU ir NAUJUJŲ
METŲ

švenčių proga sveikinu
visus savo draugus,
pažįstamus bei visus
geros valios lietuvius
ir linkiu geriausio
pasisekimo

KAROLIS POŽĖLA



Linksmų Kalėdų ir laimingų Naujųjų Metų
savo klientams ir draugams linkiu

KLEOFASA CLEANERS

Savininkai KLEOFASA IR KOSTAS MILIŪNAI
Dražužių valymas, taisymas, adymas

3149 S. Halsted St. Tel. CA 5-8130

ZARASIŠKIŲ KLUBAS

Sveikina lietuvius ir
lietuvaiteis visame
pasaulyje

Su Kalėdų ir Naujų Metų šventėmis

LINKSMŲ ŽIEMOS ŠVENČIŲ
IR LAIMINGŲ NAUJUJŲ METŲ

linki visoms narėms, draugėms ir
lietuviams rėmėjams



Lietuvių Moterų Draugija
"APŠVIETA"

Valdyba

LINKSMŲ KALĖDU IR LAIMINGŲ
NAUJUJŲ METŲ LINKI SAVO DRAUGAMS
IR KOSTUMERIAMS



SIMON GALZIN
GROSERNĖ ir BUČERNĖ

857 West 50th Street

Tel.: BOulevard 8-4514

A. SKAISGIRIS

Komunizmas, demokratija ir krikščionybė pagal Paul Blanshard

Blanshard'o veikalas, kurio turinį atpasakoja čia de-
damas straipsnis, yra įdomus.
Kai dėl tikrumo faktų, kuriais
autorius remia savo išvedžiojimus,
abejoti, rodo, nėra pagrindo;
knygos kritikai tokių ydų jėge nesu-
rado. Bet mums atrodo klaidinga
Blanshard'o pažiūra, kad komunizmas
virtęs "modernia religija". Stengdama-
sis parodyti panašumą tarp
bolševikinio komunizmo ir krikščio-
nybės, autorius dažnai identifikuoja
pastarąjį su Romos Katalikų bažnyčia,
nors yra daug krikščionių ir nekatalikų.
O protestantai, beje, ar nedegino
raganų? Be to, ar tik katalikų reli-
ginė organizacija yra "autoritatyvni-
nio" pobūdžio? Blanshard sako,
kad krikščionybė buvo plečiama
ugnim ir kardais, kas yra tiesa; bet
ar nebuvo tokiu pat būdu plečiama,
sakysime, islamas (Mohamedo tikyba)?

Blanshard sakosi nesąs su-
interesuotas krikščionių religijos
bei mistikos pagrindais nei "mar-
ksistinė ideologija"; jisai noris tik iš-
ryškinti "politines katalikybės" ir
"politinio komunizmo" esmę. Bet
kaip tada jisai galėjo surasti, kad
komunizmas esąs "religija"? Iš tikrų,
knygos autorius užtiko mistiką net
ir bolševikiniam komunizme. Jisai
rašo, kad katalikų popiežius išvedęs
savo absoliučią galią iš Dievo, o
Kremliaus diktatorių — iš istorinio
būtinumo? Iš to išeina, kad bolševikai
taip pat turi dievą, tik jį kitai-
pavadinę. Bet ką tas "istorinis bū-
tinumas" reiškia?

Pagalčiau, mums neatrodo
realistiška sakyti, kad Vakarų
demokratijai gresia iš Vatikano
pusės toks pat "mirties pavojus",
kaip iš Kremliaus. Kremliaus totali-
tarinė diktatūra yra tikra jėga,
užsimojusi pavergti Vakarus; o
katalikų bažnyčios politinės galybės
laikai yra praėityje. Bažnyčios ita-
ka pasilauko daugiausia dėl to,
kad ji taikosi prie gyvenimo
aplinkybių, o ne dėl to, kad ji
diktuoja arba grasina.

"N." REDAKCIJA

Religinį bruožą komunizme
yra iškėlę, visų pirma, porrevoluciniai
rusų emigrantai, kurių tarpe paminėtini
Berdiajevas, Merežkovskis, Stepanas
ir kt. Kad ir nevienodai nusakydami
rusiškojo komunizmo kilmę, kad ir
ginčydamiesi dėl jo atsiradimo prie-
žasčių, betgi jie beveik vieningai sutaria
vieni klausimu, būtent: kad rusiškas
komunizmas nėra tik klasių kovos iš-
dava ir nėra tik naujos socialinės
doktrinos išraiška, bet daug platesnis
visuomeninis reiškinys, slepiąs savy
religinį ir fanatinį pradus, kurie,
kaip krikščionybėje, taip ir komunizme
pasireiškia, visų pirma, mesianisti-
nėmis pastangomis "perkeisti" žmogų.

Bolševikų terminologijoje
dažnai pasitaikančios sąvokos, kaip
"nauja vienaklasė visuomenė", ar
"žmogaus perauklėjimas" ar, pagaliau,
"sovietinis žmogus", slepia savy
dvasinio persiorientavimo prasmę ir
krikščionybėje galėtų atitikti tokias
sąvokas, kaip "Dievo karalystė žemėje"
ar "visa atnaujinti Kristuje," ar
"Dievo malonė". Skirtumas glūdi tik
principo-variklio, kuris tą perkeitimą
skatina, pasirinkime. Krikščionybėje
tas principas-variklis yra Dievas, o
komunizme — istorinis būtinumas.

Tas skirtumas aiškintinas
tuomi, kad krikščionybė ir komunizmas
atsirado ne toje pačioje epochoje.
Jeigu prieš 2-000 metų pavergtai
žydų tautai

buvo natūralu laukti mesijo "iš
anapus", tai 19 ir 20 amžių są-
vartojė pavergtai rusų liaudžiai
lygiai buvo natūralu laukti mesijo
"iš šiapus". Po humanizmo, racio-
nalizmo ir pozitivyvizmo sąjūdžių,
kurie pakeitė europiečio galvojimo
būdą ir vertybių gradaciją, spe-
kuliacija antgamto būtų nesu-
silaukusi pritarimo ir "apreiskimą
iš anapus" šiuo atveju turėjo
pakeisti magiškas "paskutinis
mokslo žodis". Tas paskutinis
mokslo žodis rusų liaudies vadams
buvo marksizmas, kurį jie pasitiko
su nemažesniu tikėjimu, negu apaš-
talai Kristaus mokslą.

Zinomas Müncheno universi-
teto profesorius Feodor Stepun
savo veikalė "Das Antlitz Russ-
lands und das Gesicht der Revo-
lution" rašo: "Kiekviena idėja,
kuri ateidavo iš Europos, vis tiek,
ar tai būtų san-simozimas, fourie-
rizmas, hegelizmas ar marksizmas,
Rusijoje buvo pakeliama į religiją.
Šita rusų savybė turi pagrindą jų
dvasioje ir istorijoje, būtent,
nuolatiniame jų tarpime tarp
barbariško ir švelnumo. Iš čia
pas rusus tas kritiško svertimų
kultūrinių laimėjimų įvertinimo
trūkumas. Rusai neper-

ėjo visos klasikinės Europos
mokyklos, nuo Aristotelio, per
scholastiką, Dekartą ir Kantą.
Jie savo originalų galvojimą
pradėjo tik 19 amžiuje ir tas
(Nukelta į 3-čią pusl.)

MERRY CHRISTMAS AND HAPPY NEW YEAR
TO OUR MANY FRIENDS AND PATRONS
ITALIAN CUISINE
BLACKIE'S RESTAURANT & LOUNGE
(Make your New Years Eve Reservations Early)
755 SOUTH CLARK STREET WEBster 9-4837

LINKSMŲ KALĖDU IR LAIMINGŲ NAUJUJŲ METŲ



S. BALZEKAS, Sr.

DRAUGAMS,
KOSTUMERIAMS
— ir —
VISIEMS
LIETUVIAMS!

★ ★ ★



S. BALZEKAS, Jr.

BALZEKAS MOTOR SALES, Inc.

CHRYSLER — PLYMOUTH — Distributor

"U WILL LIKE US"

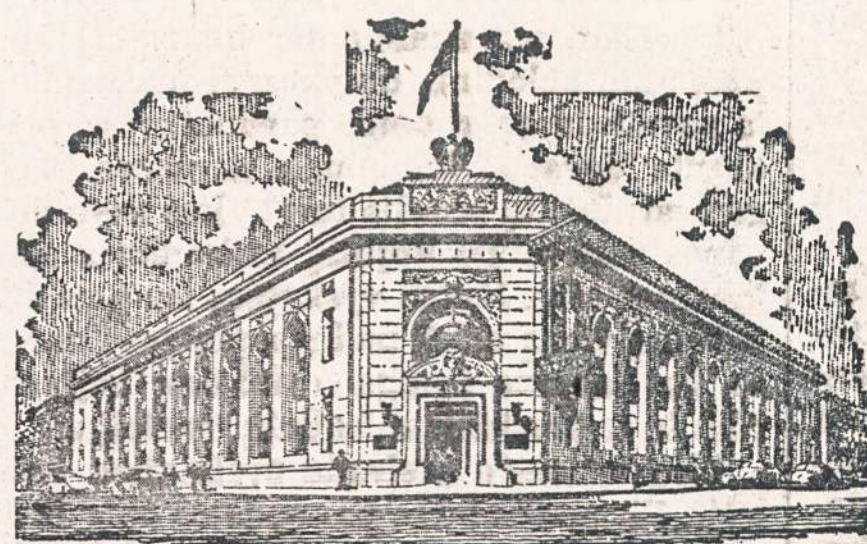
4030 Archer Avenue

Telephone Virginia 7-1515



LINKSMŲ KALĖDU IR LAIMINGŲ NAUJUJŲ METŲ

LINKIME VISIEMS LIETUVIAMS



**STANDARD
FEDERAL SAVINGS
AND LOAN ASSOCIATION of CHICAGO**

4192 ARCHER AVENUE

TEL. VIRGINIA 7-1141

JUSTIN MACKIEWICH, President and Manager

Linksmų Kalėdų ir Laimingų Naujųjų Metų
Linki Draugams ir Ligoniams

DR. J. GUDAUSKAS
Gydytojas ir Chirurgas

756 West 35th Street Chicago, Ill.
(kampas Halsted ir 35-tos gatvės)

Linksmų Kalėdų ir Laimingų Naujųjų Metų
Visiems Draugams ir Pacientams Linki

DR. STRIKOL
Gydytojas ir Chirurgas

4645 So. Ashland Ave. Chicago, Ill.

Linksmų Kalėdų ir Laimingų Naujųjų Metų
Linki Draugams ir Ligoniams

DR. T. DUNDULIS
Gydytojas ir Chirurgas

4157 Archer Avenue Virginia 7-0036

ŠVENTŲ KALĖDŲ ir NAUJŲ METŲ
proga sveikina

DRABUŽIŲ VALYKLA RŪTA
ONĀ JUODKIENĒ, savininkė

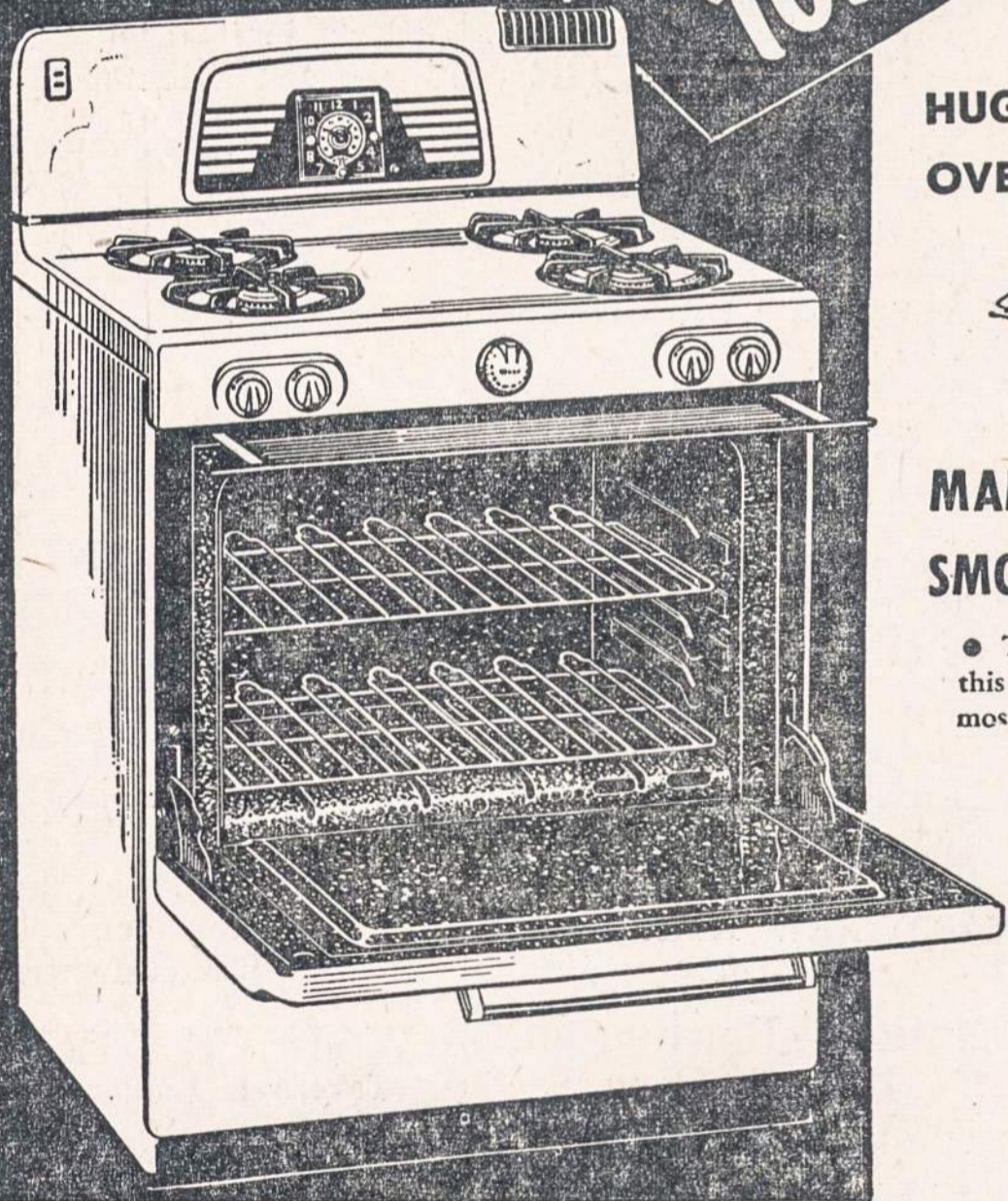
3255 S. Halsted St. Chicago, Ill.
DAnube 6-5693

CHRISTMAS SPECIAL

DETROIT JEWEL

America's
Newest 30"
Gas Range

**GIVES YOU TOP VALUE
Plus...
TOP FEATURES**



**HUGE 6-PIE
OVEN...**



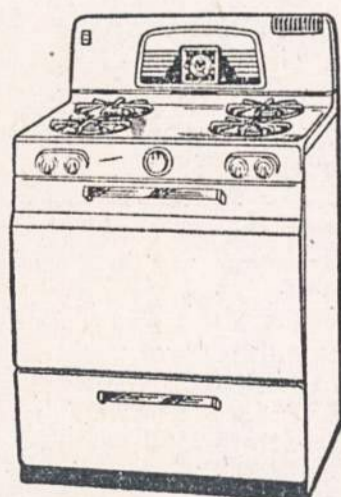
**MAMMOTH
SMOKELESS BROILER**

Two great features make
this Detroit Jewel today's
most talked about gas range!

Was \$22995
Now \$17995

LESS TRADE-IN

CONVENIENT TERMS



Never before has so much cooking capacity been packed into
such a limited space! The mammoth oven (measures 23" x 16 3/4"
x 15") holds six family-size pies or big Christmas Feast plus all
the other holiday fixings. Big, smokeless, roll-out broiler is full-
width, seals the flavor right in! And there are four easy-to-use,
accurate top burners, one giant sized. See it, you'll say it's a
big gas range for a little money!

Other Detroit Jewel gas ranges priced from. \$9995

MAJOR HOME UTILITIES

VISAIS PREKYBOS REIKALAI, KREIPTIS PAS ALFONSA KAVALLAUSKĄ

3207 South Halsted Street Phone: CALumet 5-1442

OPEN MONDAY AND THURSDAY UNTIL 9:30 P. M.

Valandos: 9:30 iki 6 val. vakaro, pirmadieniais ir ketvirtadieniais iki 9:30 val. vakaro. Sekmadieniais
10-5 val. vakaro. Iki Kalėdų prekyba atidaryta nuo 9:30 ryto iki 9:30 val. vakaro.

(Tęsinys iš 2-ro pusl.)

Jų filosofavimas buvo daugiau
panašus į amatininko darbą ar
į žemdirbystę, negu į kūrybą.
Tačiau su šituo barbariškumu
visuomet buvo surištas ir didelis
religingumas bei didvyriš-
kumas."

Dar daugiau palyginamųjų
bruožų tarp krikščionybės ir
komunizmo suranda tie rašytojai,
kurie mėgina lyginti jų
reikšimosi būdus, organizaciją
ir plėtimąsi. Mums pažįstamas
lenkų poetas ir mitytojas Cz.
Miłosz, kuris ilgą laiką po pas-
kutinio karo dirbo Lenkijos
diplomatiijoje ir kuris, reikia
tikėtis, pažįsta komunizmą ne
tik iš raštų apie jį, bet ir prak-
tiškai, savo straipsnyje apie Pa-
baltijo valstybių tragediją (žr.
"Der Monat" — 1952 m., vasa-
rio mėn. ir "Preuves" — 1952
m. balandžio mėn.) pabrėžia
viduramžių Romos bažnyčios
vartotų ir šiandien komunizmo
praktikuojamų metodų bendrumą.
Ispanų riterių invaziją
į actekų žemę bei ordino žy-
gius į Prūsus jis lygina su šiandienine
komunizmo invazija į
Rytų Europą. Kaip tada inka
ir prūsams krikščionių ekspan-
sija buvo katastrofališka, taip
šiandien Rytų Europos tautoms
gali būti katastrofališka komu-
nizmo ekspancija. Jose abiejo-
se slypi tas pats fanatizmas ir
tas pats jokių kompromisų ne-
pripažinimas.

Žinomi Vakarų mitytojai,
kaip Arnold Toynbee, Nobelio
premjios laureatas Bertrand
Russell ir kt., šiandieninio komu-
nizmo formą sieja su krikščio-
nybės formomis viduram-
žiais. Toynbee komunizmą va-
dina tiesiog "krikščioniška ere-
zija" (a Christian heresy), o
Russell yra išsireiškęs, kad "di-
delė klaida tikėti, jog komu-
nizmo šėtoniškumą galėtų nu-
galėti katalikybė, nes visos tas
šėtoniškumas praeityje buvo
radęs išraišką katalikų bažny-

čioje. Romos bažnyčioje jis
reikšėsi tada, kai ji buvo ga-
linga ir greičiausiai jis vėl pa-
sireikšė, jeigu bažnyčia atgau-
tų savo pozicijas, kurias ji tu-
rėjo viduramžiais. Neprotinga
tikėtis, kad būtų daug laimė-
ta, jeigu sumušto komunizmo
vietoje būtų pastatyta katali-
kybė".

Tą patį klausimą daug pla-
čiau nagrinėja daugelio veika-
lių autorius amerikietis Paul
Blanshard savo knygoje "Com-
munism, Democracy and Catho-
lic Power" (išleistoje Beacon
Press, Bostone 1951 m.), kuri
susilaukė didelio atgarsio ne
tik Amerikos universitetuose,
bet ir spaudoje. Neliesdamos
krikščionių religijos bei misti-
kos pagrindų, kaip ir marksis-
tinės ideologijos, kuri rusiškuo-
ju atveju statytina lygiagrečiai
su religija, esmės, jis savo
svarstymų objektu pasirenka
politinę katalikybę ir politinę
komunizmą. Lygindamas rusiš-
kojo komunizmo ir Romos
krikščionybės raidą, reikšimo-
si metodus, organizacinę struk-
tūrą, ekspansiją, vadų dievini-
mą, minties kontrolę, asmeny-
bės paneigimą ir kt., jis randa,
kad visa tai, kas šiandien sudaro
komunistinę praktiką ir kas
baugina liberalinius Vakarus,
ištaisais šimtmečiais buvo
taikoma Romos bažnyčioje ir
valstybėje. Savo knygoje jis
stengėsi atkreipti dėmesį, kad
liberalinei Vakarų demokrati-
jai gresia mirties pavojus ne
tik tuo atveju, jeigu išgalėtų
komunizmas, bet ir tuo, jeigu
kovos su komunizmu priedan-
goje Vatikanui pavyktų Vaka-
ruose atgaivinti savo įtaką bei
viešajame gyvenime pritaikyti
savo metodus. Jis klausia, ko-
kiu keliu turėtų eiti šiandieninė
Vakarų demokratija, jei-
gu jos ir toliau nori išlaikyti
savo esmę — piliečių teisę ap-
sispręsti už tą ar kitą valdy-
mosi formą, teisę pasirinkti tą
ar kitą religiją bei pasaulėžiū-
rą, minties, žodžio, streikų ir
kitas laisves. Jis iškelia faktą,
kad katalikų bažnyčia negina
šių laisvių bei teisių ir todėl nėra
nuoširdus bei patikimas de-
mokratijų sąjungininkas kovo-
je prieš komunizmą.

"Idomu pastebėti", sako
Blanshard, "kad papa Pijus XI
savo garsiojoje enciklikoje 'A-
eistinis komunizmas' žmogaus
subordinaciją komunizmui lai-
ko bloga, visų pirma, todėl, kad
tai yra subordinacija netikrai
agencijai, nepasmerkdamas
subordinacijos, apskritai". Ko-
mentuodamas šį faktą, jis pa-
brėžia, kad Pijus XI, kuris pa-
sirašė konkordatą su Mussoliniu
1929 m., ir kuris užtaka-
vo komunizmą netrukus po to,
kai Mussolinis jėga pavergė
Abisiniją, nepasmerkė panašios
savo krašto subordinacijos fa-
šizmui.

Lygindamas krikščionybės ir
rusiškojo komunizmo galybių,
kurių pirmoji įsikūrė senosios
Romos imperijos orbitoje, o an-
troji — carų Rusijoje, augimą,
Blanshard peržvelgia Romos
bažnyčios istoriją nuo pirmųjų
amžių iki dabarties. Jo nuomo-
ne, pirmieji 300 krikščionybės
metų atitinka utopinio socia-
lizmo laikotarpį. Pirmieji krik-
ščionys, kaip ir socializmo utopi-
ninkai, vadovavosi idealizmu,
rodė daug pasišventimo ir sa-
vo mokslą skleidė demokrati-
nėmis priemonėmis. Pirmieji
krikščionys nieko nežinojo
apie ekleziinę popos diktatūrą,
nei apie vyskupus tokius, ko-
kie šiandien yra. Krikščiony-
bės platinimas buvo daugiau
atsitiktinio informacinio pobū-
džio, demokratiškas ir be jo-
kios išdirbtos sistemos. Tik po
Konstantino Didžiojo apsikrik-
štijimo mirties patalė krikščio-
nybė pasidarė vienintelė ofi-
ciali valstybės religija ir, pa-
veldėdama Romos imperijos
palikimą, ilgainiui virto didžiule
pasauline galybe.

Jau 5 šimtmetį papa Gela-
sius I kalba apie pasaulio pa-
dalinimą į dvi sferas — į tą,
kurią kontroliuoja bažnyčia, ir

į kitą, kuri yra pasaulinių val-
dovų žinioje. 1075 m. papa Gre-
gorius VII pareiškia, kad pa-
pos turi teisę šalinti nuo sostų
imperatorius. Pašalindamas
Henriką IV, jis nusako pasau-
linių valdovų santykį su papo-
mis palyginimu: "Imperato-
rius prieš papą, kaip mėnulius
prieš saulę". Bonifacas VIII
1302 metais pabrėžia, kad jis
yra papa ir imperatorius kar-
tu. Nuo to laiko papų galybė
simbolizuoja du kardai, kurių
vienas reiškia dvasinį, o an-
tras — pasaulinę valdžias.

Romos popos savo prestižo
viršūnę pasiekia Innocento III
laikais. Papa Sikstas 1588 me-
tais suorganizuoja vad. Romos
Kongregaciją, kurią Encyclo-
pædia Britannica vadina "pui-
kia ir tylia universaliu mašinerija,
įgalinančia papą dar ir
šiandien valdyti katalikus vi-
suose kraštuose".

Savo galybės laikotarpy Romos
popos ne tik vainikuoda-
vo įvairių kraštų valdovus, bet
ir jiems diktavoda, imdavo iš
jų duokles, reikalavoda iš jų
paklusnumo ir ne daugiau su
jais besiskaitė, kaip šiandien
Kremlius su satelitiniais kraštu
vyriausybiomis. Tatai tęsėsi
apie 600 metų. Daug ginčų ir
karų per tą laikotarpį buvo iš-
kilusių ir popos nevengdavo
savo viršenybės įrodyti jėga.
Neretais atvejais popos būdavo
ne tik Kristaus vietininkai, bet
ir karo vadai, kurių vedamos
kariuomenės paskandindavo
kraujo klanuose ištisas sritis.

Lygiagrečiai su Romos pa-
(Tęsinys 4-ame puslapyje)

LINKSMŲ KALĖDŲ SVENČIŲ IR LAIMINGŲ
NAUJŲ METŲ LINKI VISIEMS SAVO
KOSTUMERIAMS IR DRAUGAMS

RAKAS PHARMACY

3201 So. Halsted Street Chicago, Ill.
Telefonas: VICTORY 2-8989

Linksmų Kalėdų ir Laimingų Naujųjų Metų
Linkime Visiems Lietuviams

Paulina Russian-Turkish Baths
CHAS. LAURINAVICIUS IR SŪNUS, Sav.

1657 West 45th St. Tel. Virginia 7-9493

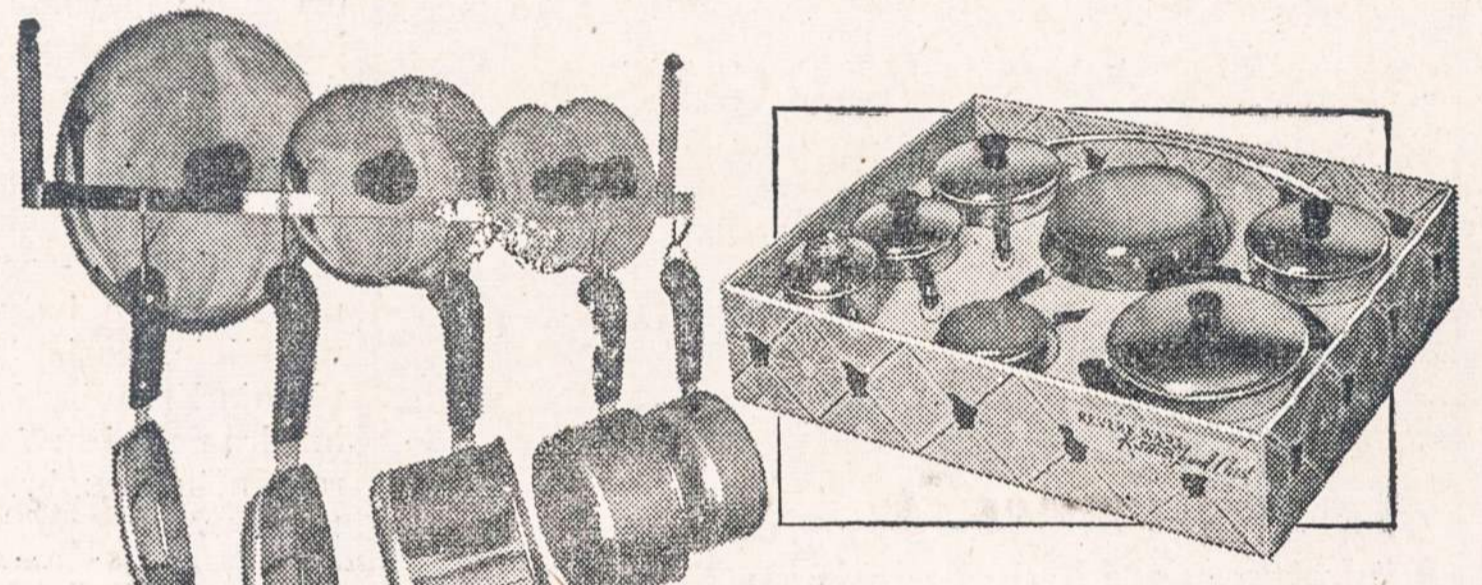


Ramių Kalėdų ir laimingų Naujųjų Metų
visiems lietuviams pirkėjams linki

EDWARD'S BAKERY
Savininkas VILIUŠ ALBRECHTAS

Tikri lietuviški tortai • "Napoleoni"
Gryna ruginė duona • Priimami užsakymai
Veikia dvi parduotuvės

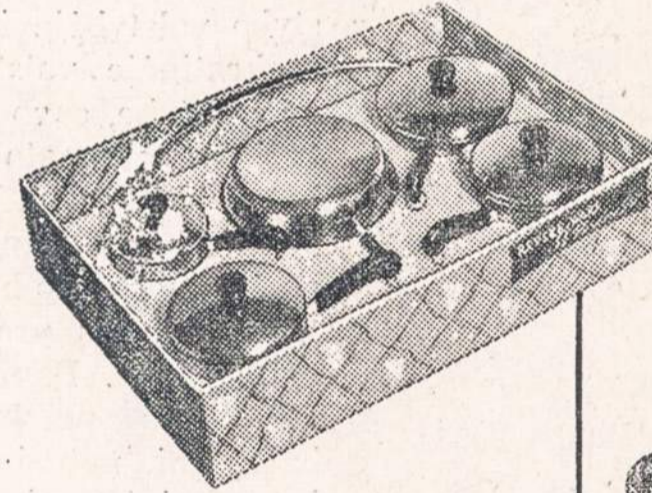
2616 West 69 Street 2538 West 59 Street
Tel. GR 6-9241 Tel. HEMlock 4-3883



Choose either set
of cooking treasures
at a dollar-saving price!

REVERE WARE

KITCHEN JEWEL CHEST \$49.95
11 PURPOSE SET \$39.95

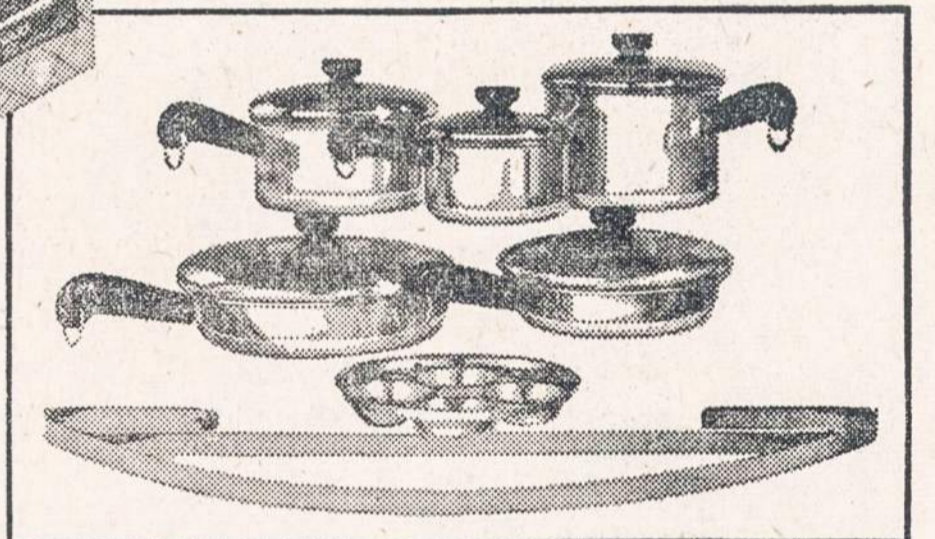


KITCHEN JEWEL CHEST
includes:

- 1 quart Covered Sauce Pan
- 2 quart Covered Sauce Pan
- 3 quart Covered Sauce Pan
- 4 quart Covered Sauce Pot
- 6 inch Covered Skillet
- 10 inch Covered Skillet
- 6 cup Percolator
- Special Deluxe Hanging Rack

11 PURPOSE SET includes:

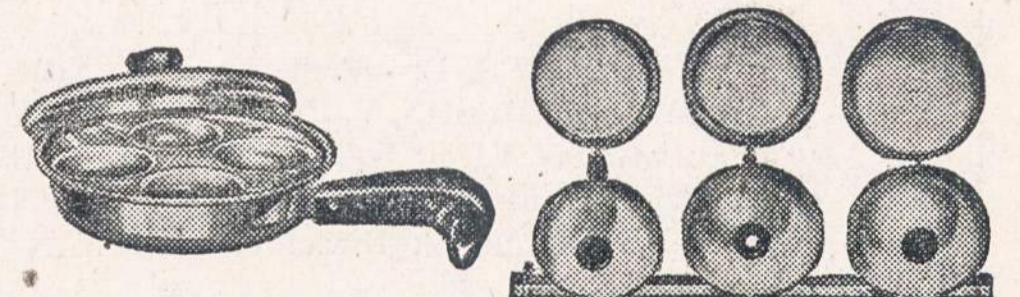
- 1 quart Covered Sauce Pan
- 3 quart Covered Sauce Pan
- 8 inch Covered Skillet and Egg Poacher Inset
- 10 inch Covered Skillet
- 1 1/2 quart Double Boiler
- Special Deluxe Hanging Rack



Truly assortments fit for a queen, these two sparkling
Revere Ware sets are designed for a lifetime of better
cooking! Choose either selection of copper-clad stainless
steel beauties... you'll save 5% on the set price, save on
fuel bills, save on cooking time, save on replacement
costs. And both sets are attractively packaged in color-
ful chests.

Discover, as millions of American homemakers have,
that the finest utensils are the most economical as well.
Stop in tomorrow to make your choice!

ASK ABOUT OUR BUDGET-PAYMENT PLAN



UNION APPLIANCES

40 So. Clinton Street DEarborn 2-4838

OPEN MONDAY AND THURSDAY EVENINGS

LINKSMŲ KALĖDŲ IR
LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
visiems mūsų draugams ir klientams
Mes tęsiame jums patarnavimą



BRIGHTON SAVINGS & LOAN ASS'N.
CHARLES ZEKAS, Secretary

4071 Archer Avenue Lafayette 3-8248

Linksmų Kalėdų ir Laimingų Naujų Metų
visiems draugams ir kostumeriams linki

AUDITORIJOS VALGYKLA

3131 South Halsted Street

Linksmų Kalėdų ir Laimingų Naujų Metų
savo draugams, pažįstamiems ir
ir klientams linki

FRANK ZIOGAS
ADVOKATAS

2405 W. 51st Street Tel.: PR 6-7238

Linksmų Kalėdų ir Laimingų Naujų Metų
linki visiems lietuviams

John F. Eudeikis

LAI DOTUVIŲ DIREKTORIUS
Seniausia ir didžiausia laidotuvių įstaiga.

AMBULANCE DIENĄ IR NAKTĮ

4605-07 South Hermitage Ave.
Tel. Yards 7-1741 ir Bishop 7-9481

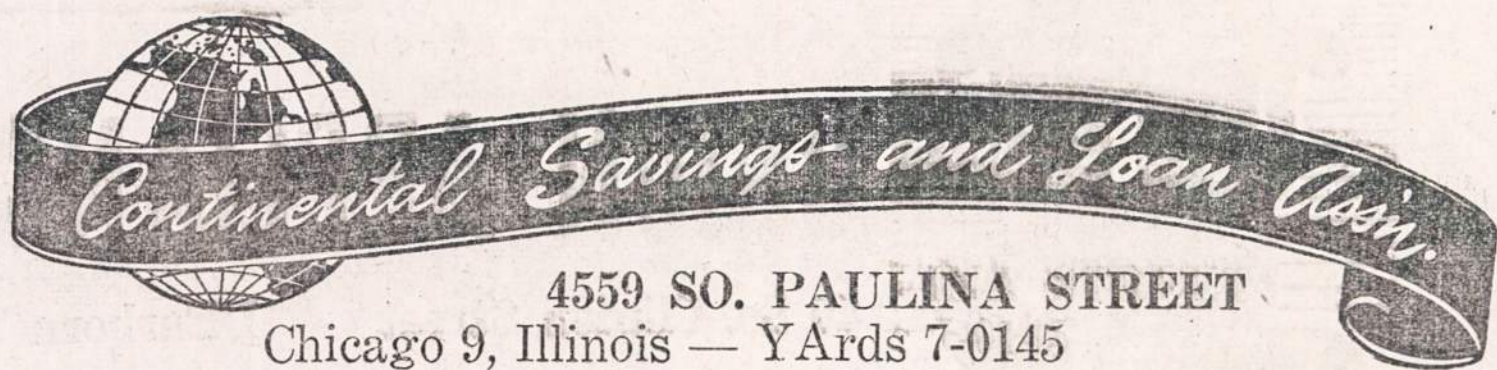
4330-34 South California Ave.
Tel. Bishop 7-9719



Linksmų Kalėdų ir Laimingų Naujų Metų
Linkime Visiems Savo šerinkams ir Draugams

PERSONNEL:

VICTOR D. GAPS, President
JOHN W. THOMPSON, V.-Pres.
V. P. PIERZYNSKI, Sec'y-Treas.
JOSEPH J. EZERSKI, Director
MICHAEL KOLLING, Director
CLIFFORD LYTLE, Director
STANLEY CZEKUTIS, Director
JOHN YUSKA, Director
LORRAINE BECZAK, Director
LILLIAN KOLLING, Clerk



4559 SO. PAULINA STREET
Chicago 9, Illinois — Yards 7-0145

(Tęsinys iš 3-čio pusl.)

lios augimu vis labiau ir labiau centralizavosi jos valdžia. Lokalinis nepriklausomumas, kuris buvo toks ryškus krikščionybės pradžioje, dingo. Papa pasidarė absoliutus valdovas. 1870 metais Pijus IX pasiskelbė neklaidingu, į savo ir, apskritai, Romos papų rankas sukaupe tokią galią, kokios joks valdovas neturėjo ir, tur būt, nebeturi. Bet tais pačiais metais papų pasaulinei galybei buvo suduotas lemiamas smūgis. Besikuriančios Italijos kariuomenė įžengė į Romą ir miesto valdžia pateko į pasaulines rankas. Suroštame plebiscite Romos gyventojai 9 prieš 1 pasisakė prieš papos administraciją, nes ji buvo "nekompetentinga, teokratinė ir pasižyminti korupcija". Tik 1929 metais Vatikanas sutartimi su Mussoliniu atgavo 108 akrus žemės, kuri sudaro šiandieninę Vatikaną valstybę.

Blanshard ironiškai pastebi, kad tais pačiais metais, kuriais buvo paskirta pasaulinė papų galia, gimė Iljčius Leninas. Savo kely į valdžią jis pakartojė sutrumpintą Romos papų kursą, sukaupdamas savo rankose taip pat absoliutaus monarcho valdžią. Neklaidingumo dogma įsigalėjo Kremliuje 1929 m., kai valdžią paėmė Stalinas. Dėl Kremliaus ir Vatikanų valdovų neribotos galios ir dėl jų reikalavimo laikyti save neklaidingais bei garbinti—Blanshard juos vadina sintetiniais dievais.

Aiškindami, kodėl taip fenomenaliai pasisekė Romos bažnyčiai ir valstybei išsiplėsti, sukaupti į savo rankas tokią didelę galią, išsilaikyti per kelias epochas ir net šiandien vaidinti tokį svarbų vaidmenį, istorikai to fenomenališkumo priežastis įžiūri specifinėje Romos katalikų bažnyčios organizacijoje, kurią šiandien kopijuoja Kremlius ir kuri nieko bendra neturi su Vakaruose vyraujanti demokratijos supratimu.

Romos bažnyčia gimė laikais, kuriais paprastų žmonių teisės buvo nežinomos. Apie kokius nors rinkimus, kuriuose pareikštų savo valią žmonės, negalėjo būti net kalbos. Jos kultūra visą laiką buvo stipriai kontroliuojama, antidemokratinė ir autoritatyvinė. Iki šiandien dienos katalikų bažnyčia, kuri daugely kraštų sudaro valstybę valstybėje ir dažnai demokratinėje valstybėje totalinę valstybę, savo administratyvinio personalo neberenka, bet ji skiria. Aukščiausias viršininkas yra papa, kuris yra apsidraudęs nuo bet kokios kritikos, nes jis yra pasiskelbęs neklaidingu. Paprastas katalikas, kuris priklauso Romos bažnyčiai, neturi jokio balsų jos administravime. Katalikų bendruomenėms net nepriklauso jų pačių statytos ir naudojamos bažnyčių patalpos.

Lygindamas Kremliaus ir

Vatikaną valdžių struktūras, Blanshard suveda jas į dvi piramides, kurių kiekvienos viršūnėje stovi po diktatorių. Nei vienas jų nėra įpareigotas duoti kokią nors ataskaitą prieš savo valdinius ar aiškintis. Šia prasme Romos papa yra visiškai absoliutus. Būvusio papos paskirtų kardinolų kolegijos jis yra renkamas visam amžiui. Jo valdžia jokia prasme nėra konstitucinė, nes pasaulio katalikai neturi konstitucijos, kuri apsaugotų juos nuo papos saualės. Tiesa, formaliai jo galia yra apribota kanonų teisėmis, bet jeigu jis panorės, jis gali juose padaryti žymių pakeitimų net be aukštosios dvasininkijos visuotinio susirinkimo. O ir pačiame susirinkime jo balsas yra pirmaujantis ir dažnai lemiantis. Paprasti eiliniai katalikai negali net diskutuoti papos autoriteto, nekaltant jau apie jo kritika. Jie turi tik pareigą klausyti. Jeigu papa pasmerks, sakysime, divorsus, suvalstybtą mediciną ar modernųjį meną, tai katalikams nevalia net suabejoti jo pasmerkimo teisingumu. Jie turi tik jį vykdyti.

Šią absoliučią galią papa sakosi turįs iš Dievo ir todėl esąs atsakingas tik prieš jį. Kremliaus daktatorius sakosi vykdamas istorinį būtinumą ir esąs atsakingas tik prieš jį. Jų padiktuotas — pirmuoju atveju Dievo, o antruoju — istorinio būtinumo — supratimas, visų kitų turi būti besąlyginiai priimtas.

Taip komunizmas, taip ir krikščionybė, savanoriško žmogaus apsisprendimo už jų išpažinimą reikalauja tik tokiais atvejais, kai jie nedisponuoja fiziniomis galiomis. Kaip tik todėl šiandieniniame Vakarų pasauly yra daug idealistiškai ir kilniai nusiteikusių žmonių, kurie yra susižavėję komunizmo persamomis idėjomis, bet nepažįsta jo praktikos. Pirmaisiais amžiais krikščionybės plitimas vyko taip pat panašiu keliu. Šiandien galima kalbėti tik apie dalinį katalikų bažnyčios praktikuojamą prievartavimą, nes ji mažai beturi fizinių priemonių jam palaikyti. Tas prievartavimas pasireiškia tik tokiuose kraštuose, kaip *fašistinė Ispanija ar Portugalija*, su kuriomis sudaryti papos konkordatai įgalina Vatikaną įstatymiškai taikyti savo diktatą visiems tų kraštų piliečiams. Tada pasireiškia ypač mokyklų, spaudos ir kt. srityse. Bet istorija žino daug faktų, kurie liudija, kad krikščionių tikėjimas ir Romos papų dominavimas buvo skleidžiami ugnimi ir kardū, kad su Romos mokslo nesutinkantieji eretikai būvo kankinami ir deginami, kad Roma turėjo tobulą mašiną, kuri neengdavė jėgos ir žiaurumų, kai buvo siekiama išlaikyti žmonių ištikimybę papai; kad Roma pateisindavo karus ir žudynes, jeigu tafari naudavo jos interesus; kad ji įsakydavo deginti knygas, kuriose buvo dėstomos priešingos jai idėjos, ir kad ji reikalavdavo visiškos žmogaus subordinacijos savo autoritetui.

Romos papos pradėjo reikalauti bauminių netikėliams apie 4 šimtmetį. Ispanas Priscillian buvo pirmasis eretikas, kuriam šis reikalavimas buvo pritaikytas. Vėliau buvo įsteigta vad. šventoji Inkvizicija, kuri būdavo, kad Romos kontroliuojamose srityse viešpatautų jai ištikimybė. Valymai buvo vykdomi nuolatos. Užtekdavo įtarimo ar skundo, kad šventosios Inkvizicijos agentai susidomėtų koku nors eretiku ar netikėliu, kuris, jei neįrodydavo savo "nekalto", paprastai būdavo baudžiamas mirtimi. Kartais ištais būriais žmonės būdavo varomi į laužą vien už tai, kad jie negalėdavo įrodyti savo nenukrypimo nuo Romos mokslo. 1239 m. vienas inkvizicijos (Tęsinys 5-ine pusl.)

SINCERE
HOLIDAY GREETINGS
TO ALL OUR FRIENDS
AND PATRONS

"Resolve to save more during
the year of '54".

**CITY SAVINGS
ASSOCIATION**

1656 W. CHICAGO Ave.
HA 1-3901

MERRY XMAS
&
HAPPY NEW YEAR

from
Larry's Auto Repairs

For all truck repairs, lubrication,
washing etc.

LARRY'S AUTO REPAIRS
5615-17 So. Harper Ave.
MU 4-9539

MERRY CHRISTMAS
and
HAPPY NEW YEAR

To our many friends and
patrons.
May the year of 1954 bring you
happiness galore.

Scheffel Pharmacy

1918 BLUE ISLAND AVE.
CAnal 6-0727

SEASON'S GREETINGS

from

ART ELECTRIC
ELECTRICAL CONTRACTORS

Motors — fluorescent lights —
fixtures, house and power
wiring

2428 North Newcastle Ave.
ME 7-8325

HAPPY HOLIDAYS

TO OUR MANY FRIENDS &
CUSTOMERS

C.C.J. LIQUORS & TAP

10510 EWING AVE.
RE 4-9017

HOLIDAY GREETINGS

TO OUR MANY FRIENDS
& CUSTOMERS

from

**TRADE CIRCULAR
ADVERTISING CO.**

555 West Adams St.
FRanklin 2-1182

HAPPY HOLIDAYS

IRVING ADLER

DRUG STORE
6560 S. WESTERN AVE.
REpublic 7-8412

SEASONS GREETINGS
May your Xmas be merry,
your New Year bright
from

PETE'S PIZZERIA
Take out or delivery service
1406 W. 69th STREET
Grovehill 6-9302

HAPPY HOLIDAYS TO OUR MANY
FRIENDS AND PATRONS
FOR T. V. SERVICE

See
Ability Television
5228 SO. ASHLAND AVE.
Grovehill 6-8772

MERRY XMAS
HAPPY NEW YEAR
SLIZ'S
Manufacturers of
HOMEMADE SAUSAGES
3116 WEST 43rd STREET
Lafayette 3-9533

SEASONS GREETINGS
from
Mr. & Mrs. John Mazurek
MR. & MRS. WALTER MAZUREK &
SON

JEWELERS
4282 ARCHER AVE.
LA 3-1643

JUST A SINCERE WISH

TO OUR

MANY — FRIENDS
AND

CUSTOMERS —

FOR

A PROSPEROUS —
NEW YEAR

**RALPH BURGH,
INC.**

6515 W. OGDEN AVE.
ST 8-8888

GREETINGS

May God smile on us all
this holiday season
and bestow his bountiful
blessings on one and all

**MARY QUEEN OF
HEAVEN RECTORY**

5300-24th
TOWnhall 3-6621

HOLIDAY GREETINGS

TO OUR MANY FRIENDS
& CUSTOMERS

**DUNNE GENERAL
TIRE and SUPPLY CO.**

2249 Cottage Grove Ave.

Calymet 5-2267

MERRY XMAS

and

HAPPY NEW YEAR

from

**GRAND FURNITURE
CO.**

6018 W. CERMAK, Cicero, Ill.
OL 2-6300

SEASON'S GREETINGS

TO OUR

many customers and friends

PARK HURST

FLORIST

408 E. 103rd

PU 5-7471

GREETINGS TO OUR

many, many friends
and
customers

May the new year of '54
bring you health and happiness
galore

**ARCHER MOTOR
SALES**

3945 ARCHER AVE.
VI 7-5050

SEASON'S GREETINGS

to

our many friends and customers

May the new year of '54

bring happiness galore.

AMBER BAKERIES

1015 East 82nd St.
RA 3-7500

MERRY CHRISTMAS

and

HAPPY NEW YEAR TO ALL

**National Bowling and
Billiard Corp.**

1721 WEST LAKE
Makers of the

BLUE RIBBON TEN PIN

**HIGHLAND
JEWELERS**

"The home of distinctive gifts"

GREETINGS

all their many, many
friends and customers

7857 S. ASHLAND AVE.
HUDson 3-1741

MERRY XMAS

and

HAPPY NEW YEAR

To all our wonderful
—friends and patrons—
and may the New Year
of '54

Bring you health and
happiness galore

**UNION NATIONAL
BANK**

11108 So. Michigan
Waterfall 8-3637

Greetings To All Our Friends
and Customers

and
May Happiness be in Store for All
During the Year of '54.

R. FREY & COMPANY
Wholesale Distributors

Finest of All
DUCKINGS, POULTRY, TURKEY
OGDEN and ELM STREETS
Phones:

OLympic 2-7250—Downers Grove 310

SEASON'S GREETINGS

TO

OUR MANY FRIENDS

AND CUSTOMERS

**THE ASHLAND
DRUGS**

5659 SO. ASHLAND AVE.

REpublic 7-9482

CHRISTMAS GREETINGS

TO

OUR MANY FRIENDS

AND CUSTOMERS

And we mean this for
every one . . .

The best of health!

The best of luck!

The best of joy!

HAPPY NEW YEAR!

**FORTUNA BROS.
FUNERAL HOME**

4401-03 So. Kedzie Ave.

Lafayette 3-7781

SEASON'S GREETINGS

TO ALL

May the New Year grant
you health, wealth and
wisdom — enough to
last a lifetime!

St. Maurice Church

Rev. D. A. Diederich, Pastor
36th and Hoyne

HOLIDAY GREETINGS

TO OUR MANY

FRIENDS &

CUSTOMERS

**ARCHER CLINICAL
LABORATORY**

4176 Archer Ave.

LA 3-8558

XMAS GREETINGS

Extending Christmas greetings
to my many
friends & customers

WALLY'S CORNER
Tavern & Liquor Store

WALTER KLEMKA

4358 S. Maplewood
Virginia 7-8356

HOLIDAY GREETINGS

To our many friends &

customers

from

**DANLY MACHINE
SPECIALTIES, INC.**

2100 S. Laramie, Cicero, Ill.
BF 2-1800 TOWNhall 3-2800

LINKSMŲ KALĖDŲ ŠVENČIŲ LINKIME VISIEMS
SAVO KOSTUMERIAMS IR DRAUGAMS

Kazimieras ir Elzbieta Tamanauskai
BARBERYS

2224 So. Leavitt St. Tel. FRontier 6-3756

Linksmų Kalėdų ir Laimingų Naujų Metų
linki draugams ir klientams

HANDY HARDWARE
DAŽAI — STIKLAS — PLUMBINGO IR
ELEKTRINIAI REIKMENYS
A. P. STAIŠIŪNAS, sav.

2652 West 71st St. Tel.: GRovehill 6-8852

Linksmų Kalėdų ir Laimingų Naujų Metų
savo klientams linki

CENTRAL PARCEL SERVICE
SIUNTINIAI Į LIETUVĄ

220 So. State Street Tel. WAbash 2-9354

LINKSMŲ KALĖDŲ ŠVENČIŲ IR LAIMINGŲ
NAUJŲ METŲ LINKIME SAVO DRAUGAMS,
PAŽĪSTAMIEMS IR KLIENTAMS

JONAS KUTRA ir
ALFONSAS NORKUS
REAL ESTATE — INSURANCE

2405 W. 51st Street Tel.: PRospect 6-7238

Linksmų Kalėdų ir Laimingų Naujų Metų
visiems draugams, rėmėjams ir
pažįstamiems linki

CLUB VAINUTAS
Savininkas M. S. PAUPERAS

4258 So. Maplewood Ave. Virginia 7-9848

Linksmų Kalėdų ir Laimingų Naujų Metų
visiems savo kostumeriams ir draugams linki

LOG CABIN TAVERN
EUGENIA JAKUNAS, savininkė

Degtinė, vynas, alus ir malonus patarnavimas visiems

2421 W. 47th St. Tel. Virginia 7-8211

LINKSMŲ KALĖDŲ ŠVENČIŲ
IR LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ

savo kostumeriams ir draugams linki



MARKS LIQUORS

3340 S. Halsted St. Tel. YARds 7-1046

(Tęsinys iš 6-to pusl.)

cijos teisėjas domininkonas pasiuntė į lauką apie 180 žmonių kartu. Mūsų laikų teismuose suprantamos gynybos visiškai nebūdavo. Kiekvienas sumintasis buvo laikomas kaltas tol, kol neįrodydavo savo nekaltumo. O apkaltinimui dažnai užtekdavo tik skundo/Prišpažinimams išgauti būdavo vartojamos fantastiškiausios kankinimo priemonės, kurių pavyzdžius dar ir šiandien galima pamatyti daugely Vakarų Europos muziejų. Dar ir dabar Ispanijoje didžiojo inkvizitoriaus Torquemado vardas simbolizuoja žiaurumo sąvokos įsikūnijimą.

Inkvizicija palietė daug kraštų ir ji veikė šimtmečius. Jos kankintų ir nužudytų žmonių skaičius yra didelis. Bet dar didesnės masės nukentėjo nuo Romos organizuotų kryžiaus žygių, kurie buvo rengiami į pagonių ir kitatikių kraštus. Apie Romos bažnyčios "Kristaus mokslo" platinimo metodus yra daug literatūros ir joje galima užtikti faktų, kurie nei kiek nenusileidžia šių dienų komunizmo praktikuojamiems žiaurumams. Iš plačiau žinomų veikalų užteks paminėti kad ir H. C. Lea "History of the Inquisition of the Middle Ages".

Apie minties, spaudos ir meno kontrolės, kuri pasireiškia už geležinės uždangos esančiuose kraštuose ir katalikų bažnyčios apimtyje, panašumų netenka kalbėti, nes šis atvejis per daug gerai visiems žinomas. Užtenka paminėti tik tiek, kad savo galybės laikotaryje Romos bažnyčia moralines normas, pagal kurias dar ir šiandien sudaromas Index Librorum Prohibitorum, sugėdavo ir praktiškai gyvenime pritaikyti. Tik vienam to pritaikymo epizodui pailiustruoti galima pateikti paps Innocento IV laukų faktą: 1248 m. — Paryžiaus gatvėse viešai buvo sudeginta apie 20 talmudo ir kitų žydų knygų vežimų. Visiems atvejams išskaičiuoti reiktu nepaprastai daug vietos. Draustinių katalikams knygų apibūdinimus galima rasti bažnyčios kanojų komentariniuose tekstuose.

Idomu pastebėti, kad šiais laikais Kremliaus ir Vatikano

Naujenybės knygų pasauly

Užderėjo gramatikos

Vokietijoje ir Amerikoje ilgą laiką lietuvių jaunuomenė pasigedo geros lietuvių kalbos gramatikos. Bet paskutiniu laiku tas trūkumas buvo pašalintas, Chicago Lietuvos Bendruomenėi perspausdinus Žiugždos ir Ambraškės vadovėlių (autorai leidynei nepažymėti). Spaudos pranešimais, dar prieš Kalėdas pasirodys Dr. Alf. Šešplaukio-Tyruolio paruošta "Pratiminė lietuvių kalbos gramatika". Leidžia Europos lietuvių leidykla "Bendrija".

pažiūros į minties ir meno kontrolę daugeliu atveju sutampa. Pvz. tiek Vatikanas, tiek Kremlius yra griežtai nusistatę prieš Vakaruose besireiškiantį modernųjį meną, prieš gimdymų kontrolę, prieš egzistencinę filosofiją ir kt. Jie abu visomis priemonėmis kovoja prieš liberalizmą, kuris sudaro šių dienų Vakarų demokratijų pagrindą ir kurio dėka mes naudojames valstybių konstitucijų garantuotomis laisvėmis.

Išskeldamas šiuos faktus, Paul Blanshard pabrėžia, kad šiandien pasauly dėl pirmenybės kovoja trys pagrindinės jėgos: Vatikanas, Kremlius ir Vakarų demokratija. Pavojaingas yra Kremlius, nes per paskutinius dešimtmečius iš trečiajais jėgoms jis sėkmingai kopija į pirmąjį. Savo galią jis pasiekė panašiais metodais, kokius viduramžiais vartojo krikščionybė. Komunizmas virto modernia religija, kuri antgamtes vietoje pastatė istorinį būtinumą ir jo priedangoje ruošia mirtiną kryžiaus žygį prieš Vakarų.

Bet demaskuodamas komunizmą, jis neužmerkia akių ir prieš Vatikano pastangas atgaufi savo seną pasaulinę reikšmę. Vakarų demokratijos, sako Blanshard, gali lengvai apsigauti, pasitikėdamos savo sąjungininku prieš komunizmą, nes Vatikanas įsigalėjimo atveju neatsisakys savo senų metodų. Jo palankumas itališkam, ispaniškam, portugaliskam ir kt. fašizmams kaip tik parodo jo esmę.

Nauji "Terros" leidiniai

Terros leidykla ruošia visą eilę naujų leidinių, kurie pasirodys po Kalėdų. Iš jų pažymėtini Vinco Krėvės keturių dalių "Dangaus ir žemės sūnūs", kurie išėis dviejose knygos. Jau išėjusi anksčiau pirmoji dalis tilps viename tome su dar nspausdinta antrąja dalimi. Antrame tome bus trečioji ir ketvirtoji dalys.

Po "Dangaus ir žemės sūnų" numatoma išleisti V. Krėvės "Skirgailos" antrąją laidą. Šiuo metu spausdinamos V. Krėvės "Rytų pasakos" tikimasi, pasirodys apie Kalėdas.

Toji pati Terros leidykla vasario mėnesį žada išleisti M. Sleževičiaus monografiją, kurią paruošė prof. Mečys Mackevičius. Veikalas, kuris bus didelio formato, pateiks platų M. Sleževičiaus epochos vaizdą.

Apie Naujuosius Metus, išėis poeto Bernardo Brazdžionio naujas eilėraščių rinkinys "Didžioji kryžkelė".

Laukiamas "Orfėjaus medis"

Teko patirti, kad paslaptin-gasis Chicago leidėjas visu atsidėjimu baigia paruošti Alfonso Nykos-Nilūno poezijos knygą "Orfėjaus medis". Šis fik-susinis leidinys, kuriam viršeli, titulinį puslapį, dalių pavadinimus ir skyrių pirmąsias rai-des darė dail. Kazys Janulis, pasirodys apie Kalėdas. Poezijos mylėtojais šios knygos laukia dideliu nekantrumu, nes tiek meniniu atžvilgiu tiek iš-leidimo kokybe, ji bus savotiška retenybė.

Naujas Aloyzo Barono romanai

Kanadoje leidžiamas naujas Aloyzo Barono romanai "Už-gesęs sniegas". Romano, kuris turės apie 300 psl., siužetas yra paimtas iš tremtinių gyvenimo Vokietijoje. Romanas pasižymi pagamancia intriga ir būdingu A. Baroni kraštutiniu iš-kėlimu.

HOLIDAY GREETINGS

from

TODAY THEATRE

58 W. MADISON ST.
Chicago, Ill.

Skaitykite "N-nas"



LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ
ir
LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ

linkime visiems mūsų kostumeriams,
draugams ir visiems lietuviams

Šia metinių švenčių proga mes tariame širdingiausi ačiū visiems mūsų kostumeriams ir draugams, kuriems turėjome progos suteikti kokį nors finansinį patarnavimą praėjusiais metais. Mes — valdyba, direktoriai ir raštinės tarnautojai — stengėmės užsitarnauti jūsų draugiškumą ir pasitikėjimą, ir jeigu mes tą pasiekėme, tai mūsų šios metinės Kalėdų šventės tikrai bus jums linksmos.

O jums ir visiems, kurie jums yra brangūs, mes linkime laimingiausių ir linksmiausių Kalėdų švenčių ir 1951 naujų metų, kupinų visko, ką tikėtai jūsų širdis trokšta.

**CHICAGO SAVINGS and
LOAN ASSOCIATION**

JONAS PAKEL, Prez.

6234 S. Western Ave. GRovehill 6-7575

Mūsų turtas yra \$12,000,000.00

Padedti pinigai iki \$10,000.00 apdrausti
Federalės Valdžios Agentūros

Linksmų Kalėdų ir Laimingų Naujų Metų
ir daug sveikatos linki draugams
ir pacientams

DR. B. GAIZIUNAS

4055 Archer Avenue Telef.: VI 7-0600
(kampus California Avė.)

LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ IR
LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ

savo draugams ir kostumeriams linki

SHIMKUS DRUGS
FRANK A. SHIMKUS, R. Ph. G.

3301 S. Halsted St. Tel. Virginia 7-9080-81

Linksmų Kalėdų ir Laimingų Naujų Metų
Savo Klientams Linki

B. SILIUNAS is
RŪTA - FOOD MARKET

4600 S. Fairfield Ave., Chicago, LA 3-3698

Linksmų Kalėdų ir Laimingų Naujų Metų
visiems draugams ir kostumeriams linki

J. & M. TAP

JOHN ir EMILY MOTEJUNAI, sav.

2638 W. 69th St. Tel. GRovehill 6-9894

LINKSMŲ KALĖDŲ ŠVENČIŲ
IR LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
visiems savo kostumeriams ir draugams linki

UNIVERSAL RESTAURANT
Savininkės T. KLIMAS ir J. KURAITIS

750 West 31st Street Chicago 8, Ill.

Linksmų Kalėdų ir Laimingų Naujų Metų
visiems draugams ir kostumeriams linki

**MARCELES VALENTINIENES
TAVERN**

Degtinė, vynas, alus ir malonus
patarnavimas visiems

919 West 35th St. Tel. Virginia 7-8113

JUSTICE ELECTRIC SHOP

4104 Archer Ave. LAFayette 3-3533 Chicago 32
6625 Archer Ave. RELiance 5-1326 Chicago 38



Didžiausia lietuvių elektros įrengimų įstaiga Amerikoje sveikina lietuvius namų statytojus, ypač tuos, kurių darbus dirbame per virš ketvirtadalį šimtmečio, būtent —

Bruno Shukis Sr., George Borchert, John Pakel, William Rauba, B. R. Pietkiewicz, Charles Stankus ir J. Budris.

Tarpe jaunesnių namų statytojų — Bruno Shukis Jr.

Visiems linkime gražių Kalėdų ir
laimingų Naujų Metų!



LINKSMŲ KALĖDŲ IR
LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
VISIEMS NAUJIENIECIAMS
IR DRAUGAMS LINKI

Juozapas Balčiūnas
LIET. TAUTINIŲ KAPINIŲ
Prezidentas

LIETUVIŲ AUDITORIJOS
direktorius ir Naujų metų skait-
tojas nuo pirmo Naujų metų
numerio.

7155 S. SACRAMENTO AVE.
GRovehill 6-5078

LINKSMŲ KALĖDŲ ŠVENČIŲ IR
LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
kostumeriams ir visiems lietuviams linki



BUDRIK'S

1442 So. 49th Court Cicero 50, Illinois

PASILSEKITE IR PASILINKSMINKITE
JŪSŲ PATOGUMUI MES TURIME

Television * Billiards * Shuffle Board
ir Ping Pong

Prašome iš anksto rezervuoti vietas Naujiems Metams
sutikti. Užkandžiai ir muzika bus veltui.

URMANAS

Kaip Kalėdų šventės buvo praleidžiamos Rusijoje prieš revoliuciją

KALĖDŲ ŠVENTĖS RUSIJOS MIESTUOSE

Papuošimas ir papuošimas Ka-
lėdų švenčių stalo buvo laikomas
svarbiu dalyku. Kadangi tai su-
teikdavo šeimai garbę, tai tam
reikalui šeimos nesigailėdavo
nei lėšų, nei triušo.

Kurčių gastronomai ir virė-
jai bei pasiturinčiųjų šeimini-
kės su tarnaitėmis visą savaitę
prieš Kalėdų šventes privedavo
įvairiausių valgių, prikepavo
tortų, pyragų ir pyragaičių; pri-
pirkdavo užkandžių, saldumynų
įvairiausių rūšių gėrimų — deg-
tinės, užsienio konjako, vyno,
šampano. Valgomuose kamba-
riuose vidury stalo pastatydo
didelį tortą; stalą apkraudavo
įvairiausiaisiais valgiais ir gėrimais.
Valgių tarpe būtina turėjo bū-
ti paršukas, kalakutas, žąsis ir
kumpis, o gėrimų degtinė (vod-
ka). Ant stalo pastatydo kris-
talinius indus.

Stalą, valgius ir gėrimus gra-
žiai papuošdavo (pavyzdžiui, ant
stalo pastatydo iš šokolado
padarytą Avinėlių Nekalčiausių
ir kitas figurėles, primenančias
Kristaus užgimimą). Be to, salo-
ne ar šalia Kalėdų švenčių stalo
pastatydo Kalėdų eglaitę, ją
meniškai papuošdavo ir būti-
nai su žvaigžde viršūnėje, ap-
šviesdavo spalvotomis elektros
ar šiaip žvakutėmis.

Jeigu turėję šeimos turėdavo
vaikų, tai vaikų kambariuose
pastatydo vaikams Kalėdų eg-
laites, kurias taip pat papuošda-
vo. Beturčių miesčionių ir dar-
bininkų šeiminiškės Kalėdų
švenčių stalo neruošdavo, bet
Kalėdų šventėms ir jos pasiga-
mindavo geresnius valgius ir
nusipirkdavo kiek degtinės. Vai-
kams nors kukliai papuošdavo
Kalėdų eglaites.

Kalėdų švenčių išvakarėse cer-
kvėse (bažnyčiose) būdavo pa-
maldos. Tose pamaldose dau-
giausia dalyvaudavo liaudies
(prostoj narod) ir šiaip pamal-

desni miesčionys. Po pamaldų,
kai pasirodydavo žvaigždė dan-
guje arba kai visai sutemdavo,
valgydavo pasnišką specialiai
paruoštą vakarienę — kūčias,
gerdavo deginę ir kitus gėrimus.
Rusijoje kūčioms ypatingos
reikšmės nepriduodavo. Turtin-
gieji ir inteligentija kūčias ruoš-
davo daugiausia vaikams ir tar-
nams, prisilaikant protėvių pa-
pročių.

Mat, rusai stačiatikiai (pra-
voslavai) senovėje prieš Kalė-
dų šventes pasniškavo nuo
lapkričio mėn. 15 d. iki gruodžio
mėn. 24 d. Kalėdų švenčių iš-
vakarėse visą dieną niekuo neval-
gydavo, o vakare valgydavo pa-
snišką gausią vakarienę —
kūčias. Ilgainiui kūčios nustojo
savo reikšmės.

Kalėdų šventės pagal kalendo-
rių prasidėdavo nuo gruodžio
25 d. ir tęsdavosi iki sausio mėn.
4 d. Bet faktiškai valdininkai,
tarnautojai bei darbininkai į
darbą neidavo tik 2—3 dienas.

Kalėdų švenčių pirmos dienos
rytą (neretai tuoj po 12 val.
nakties, o dažniausia prieš aus-
rą) skambindavo visų cerkvių
varpais; vadinasi, kviesdavo ti-
kinčiuosius į pamaldas. Kadangi
miestuose būdavo daug cerkvių
— pavyzdžiui, Maskvoje jų bu-
vo 40x40=1,600 (sorok sorok-
ov), — tai varpų skambėjimai
susiliedavo į vieną gaudimo rit-
mą, sukeldami tokį triukšmą, jog
gatvėse negalima buvo susikal-
bėti.

Kalėdų švenčių pirmos dienos
ritmetinėse pamaldose dalyva-
davo visi rusai, neišskiriant nė
caro šeimos. Nors caras savo rū-
muose turėdavo cerkves, bet
dažnai Kalėdų švenčių pirmos
dienos rytą atvykdavo į kated-
rą (Ysaakievskij sobor) į spe-
cialiai jam įrengtus apartamen-
tus. Į tą katedrą tada atvykda-
vo ministrai, diplomatinis kor-
pusas, generolai ir šiaip didikai.
Toje katedroj giedodavo operos
artistai ir choras. Po pamaldų
visi grįždavo namo, gerdavo ar-
batą. Po arbatos vyrai vykdavo
su vizitais, o ponios priėminė-
davo vizitorius. Buvo nusisto-
vėjusi tokia tvarka, jog pirmiau-
siai valdininkai vykdavo su vi-
zitais pas savo viršininkus, o
tarnautojai — pas savo šefus.
Dažniausiai valdininkai ir tar-
nautojai pasirašydavo tik tam
tikrose knygos. Po to jau vyk-
davo pas savo luomo bendradar-
bius, gimines ir bičiulius. To pa-
ties luomo žmonės galėjo ateiti
su vizitu kas tik norėjo ir pas
ką tik norėjo, nors ir nebuvo
pažįstami. Iki vakaro kai kurie
vizitoriai labai prisivaišindavo...

Ponios vizito eidavo Kalėdų
švenčių antrą dieną. Tada ponai
priėminėdavo vizitores. Po vizi-
tų prasidėdavo baliai, šokiai,
svečiavimasi, lankymas teatru,
kinų, klubų ir restoranų. Mat,
kiekvienas privilegijuotas lu-
mas turėjo savo luomo klubus:
bajorai — bajorų klubą (Dvo-
rianskoje sobranie); karininkai
— karininkų klubą (Oficerskoje
sobranie); pirkliai — prekybi-
ninkų klubą (Komerreskoje so-
branie); amatininkai — amati-
ninkų klubą (Komerčeskoje so-
branie). Tuose klubuose per Ka-
lėdų šventes ruošdavo eglaites,
balius, šokius. Vaidinimai ir ba-
letai teatruose prasidėdavo ir
kinai atsidarydavo nuo Kalėdų
švenčių antros dienos. Kalėdų
švenčių proga vaikams ir tar-
nams Kalėdų senelis (Deduška
Moroz) atsiųsdavo dovanų, ku-
rias tėvai Kalėdų švenčių pirmos
dienos rytą, grįžę iš cerkvės,
prieš pusryčius vaikams ir tar-
nams padalindavo.

Turtuolių vaikams ir tarnams

Kalėdų Senelis pats asmeniškai
atveždavo dovanų.

Kalėdų Senelis — senis ilga
žila barzda, raudonais kailiniais
apsivilkęs, pora ar ketvertą brie-
džių į roges pasikinkęs, pilnas
roges prisikrovęs dovanų visas
apsnigtas Kalėdų švenčių pirmos
dienos rytą, prieš pusryčius, iš-
kilmingai įvažiuodavo į salę. Tė-
vai atvežtas dovanas vaikams
ir tarnams padalindavo. Po pus-
ryčių bonos ar auklės vesdavo
vaikus į vaikų kambarius, už-
degdavo Kalėdų eglaites, su vai-
kais šokdavo, dainuodavo ir žai-
zdavo. Tas pramogas vaikams pa-
kartodavo per visas Kalėdų
šventes.

Per Kalėdų šventes rusai do-
vanų vieni kitiems neduodavo.
Dovanas duodavo giminėms ir
tarnams; jas siųsdavo giminėms,
gyvenantiems provincijoje. Mie-
stuose namų savininkai, pramo-
nininkai ir pirkliai duodavo do-
vanas policijos pareigūnams. Ka-
lėdom valdžia, savivaldybės, pra-
monės įmonės ir prekybos fir-
mos tarnautojams išmokėdavo
ekstra mėnesinę algą.

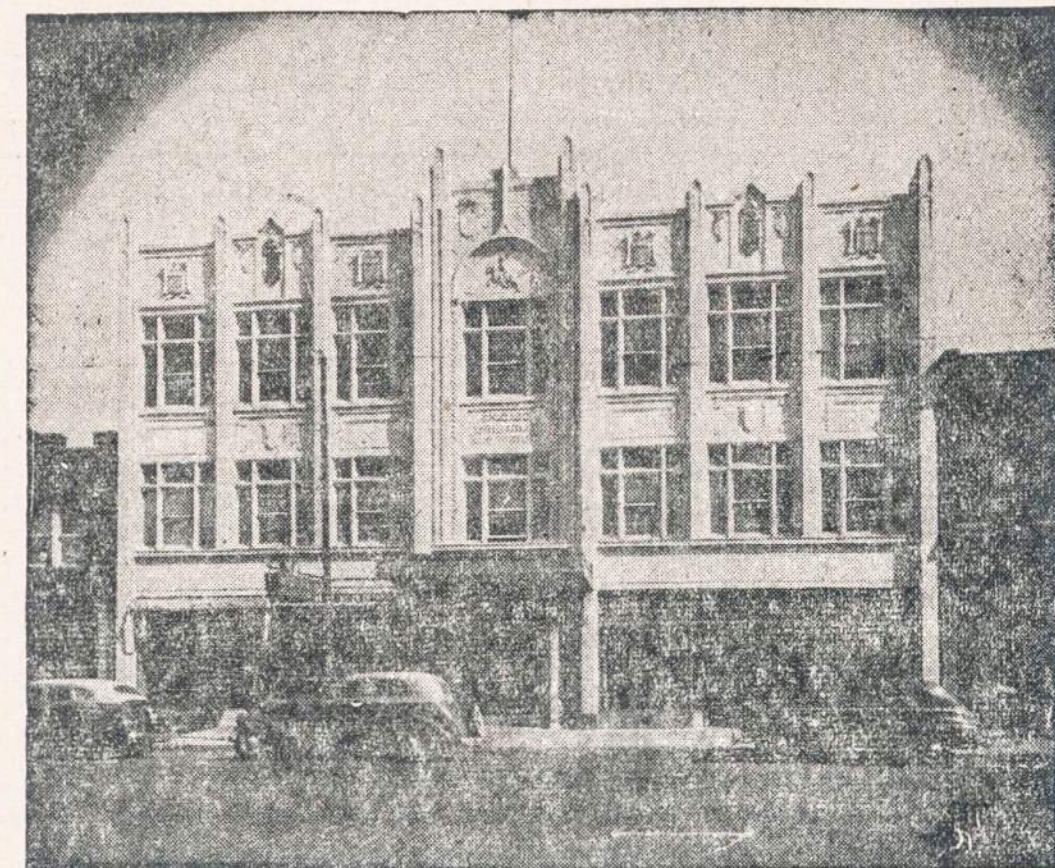
Per Kalėdų šventes, ypač Ka-
lėdų švenčių pirmos dienos ry-
tą, po pamaldų miesčionių abie-
jų lyčių vaikai grupėmis eidavo
iš namų į namus kalėdodami. Jie
nešdavo ant mieto pritvirtinta
žvaigždę, giedodavo Kristaus už-
gimimo giesmes ir sveikindavo
Kalėdų švenčių proga gyventoj-
jus, kurie kalėdotojams ką nors
turėdavo duoti.

Pamaldos cerkvėse būdavo
per visas Kalėdų šventes.

Pradžios mokyklose mokyto-
jai, talkininkaujant tėvų komi-
tetams, ruošdavo mokiniams Ka-
lėdų eglaites, jas papuošdavo ir
apkabindavo skanumynais. Mo-
kiniai deklamavo eiles, dai-
nuodavo liaudies ir patriotines
daineles, šokdavo ratelio šokį ir
net retkarčiais suvaidindavo ne-
sudėtingus vaizdelius. Po pasi-
linksminimų mokytojai nuo eg-

(Pabaiga 7 psl.)

CHICAGOS LIETUVIŲ AUDITORIJA



Chicago Lietuvos Auditorijos valdyba ir direktoriai sveikina
Amerikos lietuvius Kalėdų bei Naujų Metų proga ir
linki jiems geriausios sėkmės bei gerbūvio.

VALDYBA:

JOHN JACKA, prezidentas ADOLFAS KAULAKIS, sekr.
JOE BALCHUNAS, manadžerius ir kasininkas

DIREKTORIAI:

JOE BALCHUNAS JOHN JACKA
JOSEPH BALCHUNAS, JR. ADOLFAS KAULAKIS
GEO. M. CHERNAUCKAS VINCAS KRISCIUNAS
EDWARD CHERNAUCKAS POVILAS PETRAITIS
JOSEPH P. VARKALA

CHICAGO LITHUANIAN COMMUNITY
CENTER, Inc.

3133 - 3137 So. Halsted Street

CHICAGO 8, ILLINOIS

Tel.: Victory 2-6172

Linksmų Kalėdų ir Laimingų Naujų Metų
Linkime Draugams ir Visiems Lietuviams

MUTUAL FEDERAL SAVINGS
AND LOAN ASSOCIATION OF CHICAGO

2202 WEST CERMAK ROAD

VIRGINIA 7-7747



Pirmoj eilėj iš kairės į dešinę: JOHN J. KAZANAUSKAS, President, JOHN ZELIS, Vice-
President, STEPHANIE KAZANAUSKAS, Secretary-Treasurer, JOSEPH MISEVICH, Asst. Sec'y
Pres. Antroj eilėj iš kairės į dešinę: WILLIAM DUOBA, ANTHONY VILKAS, ANTHONY L.
LAPINSKAS, Attorney, PETER KRAUJALIS, PETER KAZANAUSKAS, JOSEPH W. KILIKE-
VICE.

"PLANINGAS TAUPYMAS MOKA GERUS DIVIDENDUS"



SOPHIE
BARCUS
KALBA

SOPHIE BARCUS

LIETUVISKŲ RADIO PROGRAMŲ VEDEJA LINKI VISIEMS DRAUGAMS IR RADIO
KLAUSYTOJAMS LINKSMŲ KALĖDŲ IR LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ

Kasdien: Pirmadienį iki Penktadienio nuo 8:45 iki 9:30 ryto, šeštadi-
niais nuo 8:30 iki 9:30 ryto, Ir kas Pirmadienį nuo 7:00 iki 8:00 v. vak.

IS STOTIES W. G. E. S. 1390 KILOCYCLES

Sekmdienį 8:30 — 9:30 val. ryto iš WOPA stoties 1490 kilocycles.

7121 South Rockwell Street
CHICAGO 29, ILLINOIS

Tel. HEMlock 4-2413

AMERICAN
Darius-Girėnas



LEGION
Post No. 271



Linki visiems geros valios lietuviams

LINKSMŲ KALĖDŲ ir LAIMINGŲ

NAUJŲ METŲ

BILL P. JUODAGALVIS, Commander
BRUNO A. PRANKUS, Senior Vice-Commander
JOSEPH G. KAMIN, Junior Vice-Commander
ADOLPHE L. GRIGAS, Adjutant
RICHARD A. BUTCHAS, Service Officer
FRANK P. ZELIS, Service Officer
DR. STEPHEN BIEZIS, Medical Officer
DR. F. PULSUCKI LE VAN, Medical Officer
ANDREW L. RABIANSKY, Sergeant-at-Arms
ALFONSE F. WELLS, Judge Advocate
JOHN W. PACHANKIS, Chaplain
JOHN A. PAULIUS, JR., Finance Officer
EDWARD A. APKE, Historian

EXECUTIVE BOARD

LAWRENCE F. GUBISTA Chairman	JOHN J. KARALAITIS WILLIAM J. KAREIVA
ALEX. STRELESKY Vice-Chairman	ANTHONY H. KASPER PHIL KRAUSE
JOHN A. PAULIUS, JR. Secretary	JOHN A. MASON JOHN L. PAUKSTIS
STEPHEN G. GAY	STEPHEN J. SISK
JOSEPH M. JUDICKAS	JUDGE ALF. F. WELLS
BILL P. JUODAGALVIS	FRANK P. ZELIS

DARIUS-GIRĖNAS

POST NO. 271 AMERICAN LEGION

DEPARTMENT OF ILLINOIS

4416-20 So. Western Ave. Chicago, 9, Ill.

Phone: LAFAYETTE 3-8484 Phone: VIRGINIA 7-3939

Linksmų Kalėdų ir Laimingų Naujų Metų



METROPOLITAN STATE BANK

2201 WEST CERMAK ROAD Kampas LEAVITT STREET

JOHN BRENZA, CHAIRMAN OF THE BOARD
JULIUS BRENZA, PRESIDENT

Kiekvienas indėlis Federal Deposit Insurance Corporation apdraustas iki \$10,000.00

(Tęsinys iš 6-to pusl.)

laičių nuimdavo saldumynus ir juos mokiniams padalindavo.

Gimnazijose ir specialiose mokyklose ruošdavo Kalėdų eglaites, balius, šokius, vaidinimus, žaidėdavo įvairius žaidimus, deklamavo eiles, dainuodavo liaudies daineles.

Ligoninėse, senelių ir vaikų prieglaudose ligoniams ir globajamiems seneliams ir vaikams labdarinių organizacijų ponios ruošdavo Kalėdų eglaites, pagerindavo maistą, duodavo dovanėles.

Kariuomenės dalinių viršininkai per Kalėdas kareivius atpaiešdavo kelioms dienoms atostogų. Likusiems kareivinėse pagerindavo maistą ir sukombinuodavo po vieną klebonišką degtinę. Gvardijos pulkuose kareiviams pagerindavo maistą, be to, caro paliepinu kareiviams duodavo po 1/100 kibiro degtinės ir po vieną sidabrinį rublį.

Visi laikraščiai išleisdavo specialias Kalėdų šventėms pritaikytas laidas. Tų laikraščių vedamuosiuose straipsniuose būdavo atpasakojamas Kristaus užgimimas, Jo artimo meilės pasiaukojimo mokslas. Tų laidų visi puslapiai būdavo užpildomi eilėmis, legendomis, pasakomis ir novelėmis Kristaus užgimimo ir Kalėdų švenčių temomis. Tos laidos būdavo gausiai ir atitinkamai iliustruojamos. Be to, Sinodas (Sveteišij Sinod) ir vyskupatai (Eparchijos) Kalėdų švenčių proga išleisdavo daug religinio turinio brošiūrų ir lapelių, kuriuos plačiai paskleisdavo po visą Rusijos imperiją.

Nebūtų pilno vaizdo, jeigu nepaminičiau rusų valkatų (bosia-kov). Per Kalėdų šventes miestų gatvėse tie valkatos sveikindavo praėjusius Kalėdų švenčių proga ir prašydavo "na vodku" (degtinė) šventėms. Kas neduodavo, tą keikdavo bauriausiais keiksmiais. Visi tai žinojo ir, vengdami keiksmų, kiekvienas nors po kelias kapeikas valkatoms duodavo.

Kaip šventes praleisdavo Rusijos dvarininkai

Dvarininkai — kunigaikščiai, grafai, baronai ir šiaip bajorai — Kalėdų šventes praleisdavo tokiu pat būdu kaip ir didikai miestuose. Skirtumas buvo tik tas, kad dvarininkai Kalėdų švenčių proga savo dvaruose ruošdavo koncertus, vaidinimus, balius, šokius, nes daugelis turėdavo savo aktorių trupes, or-

kestrus ir choras. O kurie neturėdavo, tie parsikviesdavo iš miestų arba vykdavo pas savo kaimynus.

Kalėdų šventės Rusijos kaimuose

Prieš Kalėdų šventes kaimų inteligentų ir pasiturinčių gyventojų šeiminkės privirdavo įvairių valgių, pripirkdavo užkandžių, saldumynų ir visokių gėrimų. Pagamindavo kūčioms pasninkiškių valgių, kurių tarpe būtina turėjo būti žuvis. Paruošdavo ir papuošdavo Kalėdoms stalą ir eglaites.

Kaimiečių šeiminkės Kalėdų šventėms stalo neruošdavo, bet pasigamindavo ceresnį valgių, o kūčioms žuvis arba bent silkių, nusipirkdavo degtinės; iš duonos pasidarydavo alaus ir giros; paruošdavo vaikams Kalėdų eglaites. Kalėdų švenčių išvakarėse cerkvėse būdavo pamaldos, kuriose dalyvaudavo visi kaimo gyventojai. Po pamaldų, kai visi sutemdavo, kaimų gyventojai valgydavo vakarienę — kūčias, gerdavo degtinę ir kitus gėrimus. Kalėdų švenčių pirmos dienos rytą į cerkvę eidavo visi kaimų gyventojai. Kaimų inteligentai ir turtingesni gyventojai Kalėdų šventes praleisdavo maždaug taip pat kaip ir miestų inteligentai bei turtingesni gyventojai.

Pradžios mokyklų mokytojai, kaip ir miestuose, mokiniams ruošdavo eglaites ir pramogėles.

Kaimiečiai Kalėdų šventes praleisdavo taip: namie valgydavo šventėms pagamintus valgius, gerdavo degtinę ir kitus gėrimus; eidavo į svečius pas gimines ir kaimynus; svečiuose taip pat valgydavo, gerdavo ir dainuodavo liaudies daineles bei šokdavo. Kaimų muzikantai

"Naujienose" pasiskelbęs — visus biznyje nustelbia

grieždavo rusų garmoška arba skambindavo balalaka.

Kaimų jaunimas ruošdavo vakaruškas (večiorkas), kuriose dainuodavo liaudies dainas, žaidėdavo įvairius žaidimus ir šokdavo daugiausia "ruskuju" ir ratelį.

LINKSMŲ KALĖDŲ IR LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ VISIEMS DRAUGAMS IR KOSTUMERIAMS LINKI

MACKE REALTY CO.
K. J. MAČIUKAS

2439 West 69th St. Tel. PRespect 6-3140

Linksmų Kalėdų ir Naujų Metų linki visiems skolintojams ir taupytojams



UNIVERSAL SAVINGS

& LOAN ASSOCIATION

1800 SO. HALSTED ST.

CHICAGO 8, ILLINOIS

Telefonas: HAYmarket 1-2028

LINKSMŲ KALĖDŲ IR LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
LINKIME DRAUGAMS IR VISIEMS LIETUVIAMS



O'Malley & McKay, Inc.

GENERAL INSURANCE AGENTS

Reikalaukit savo atstovo arba brokerio apdrausti savo namą, rakandus arba kitokias brangenybes mūsų įstaigoje. Mes esame Pirmos Rūšies nariai The Chicago Board of Underwriters.

222 West Adams Street

Telephone Central 6-5206

Room 800

LINKSMŲ KALĖDŲ
— ir —
LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
Linkiu Visiems Lietuviams!



JOHN T. ZURIS
TEISEJAS

SIRDINGAI SVEIKINA SAVO TAUTIECIUS LIETUVIUS
IR LINKI JIEMS LINKSMŲ KALĖDŲ IR
LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ



ALFONSE F. WELLS
TEISEJAS

Linksmų Kalėdų ir Laimingų Naujųjų Metų
visiems draugams ir kostumeriams linki



GOLD COAST INN
JOE IR PRUDENCIJA RAČUNAI, sav.

Degtinė, vynas, alus ir malonus patarnavimas. Kaip kitados, taip ir
ši meta su gera nuotaika sutiksime Naujus Metus puošnioje vietoje.
2525 W. 71st St. Tel. REpublic 7-9785

GARSINKITĖS, NAUJIENOSE

Kalėdos neša viltį

Rašo DAN KURAITIS

Negalima užginėti, kad tam tikra prasme Kristaus asmenybė yra jungtina su Vakarų civilizacijos išsivystymu. Todėl jo gimtadienio minėjimą palydės bažnyčių varpai ir iškilmės. Todėl jo gimtadienio proga žmonės ilsės ir puotaus.

Kristaus gyvybei grėsė pavojus nuo pat jo užgimimo. Valdovo Herodo įsakymu kareiviai siautėjo po apylinkę ir žudė visus naujagimius. Jam paugus, tėvai nuolatos rūpinosi, kad jaunam vaikiščiui kas nors bloga neatsitiktų. O tas vaikas buvo savotiškas. Turėdamas vos 12 metų, jau ginčijosi su savo mokytojais ir stebino juos savo išmintimi.

Subrendęs, jis dar daugiau parodė išminties. Jis vijo pirklius iš šventyklų ir kalbėjo, kad "subata yra žydams, o ne žydai subatai". Jis reikė užuojautą pavargėliams ir gydė ligonius. Jis mylėjo savo priešus ir skelbė, kad visi žmonės yra lygūs.

Valdovų, kurie nusigando jo pasisekimo miniose, įsakymu jis buvo suimtas, tardomas ir išjuokiamas. Jis buvo vainikuojamas ir ironiškai vadinamas karaliumi. Pagaliau, jis buvo nužudytas.

Jis mirė, bet jo žodžiai liko. Kareiviai nukryžiuojo Kristų, bet jie negalėjo nukryžiuoti jo žodžių: "Atleisk jiems, nes jie nežino, ką daro". Jokie kardai, jokios diktatūros net ir šian-



Hugo Purvinš lietuvaivės portretas, išstatytas lietuvių dailės parodoj Lietuvių Auditorijos salėje

dien negali tų žodžių nustelbti. Visa Vakarų civilizacija per 19 šimtmečių švenčia to žmogaus gimtadienį, nors jis gimė varge.

Apylinkės, kur Kristus gimė bei kentėjo, ir šiandien yra skurdžios. Trūksta ten puošnių pastatų ir prabangos. Dar ir šiandien ten ganosi avys bei kupranugariai. Bet pilgrimai į tas vietas plaukia miniomis. Jordano upė, Belliejus, Mirties jūra ir Alyvų Kalnas — tie vardai žinomi kiekvienam vakariečiui. Herodai, Pilotai, cesoriai, Attilos, Hitleriai, Mussoliniai, Stalinai dingo, o Kristaus išmintis liko.

Žmonijos evoliucija vyksta lėtai. Dar ir dabar yra kraštų, kurie kenčia nepriteklus, kur gyvenimas yra sunkus ir ateitis žmonėms nebeteikia jokių vilčių. Užtenka tik nukeliauti į

Indiją ir pasekti vietos žmonių gyvenimą. Kai kurie papročiai yra mums nesuprantami. Žmonės nesinaudoja tomis laisvėmis, kurias mes turime. Jaunasis indas negali sutikti merginos ir laisvai su ja pasikalbėti. Jis net negali pasirinkti sau būsimos žmonos. Jis negail pasilinksinti, pasiūkti, pasisvečiuoti, kaip mes esame įpratę.

Bet ir į tą kraštą veržiasi Vakarų civilizacija. Ypač jaunimas yra linkęs nesilaikyti savo tradicinių ir religinių prietarų, bet visose srityse naudoja Vakarų civilizacijos laisvėmis. Dar prieš 60 metų, deginant mirusio vyro kūną Indijoje, liepsnose turėdavo žūti ir gyva jo žmona. Vakarų civilizacijai besiplečiant, tas paprotys dingo. Laisvesnis elgesys su moterimis taip pat jau pastebimas.

Reikia džiaugtis, kad vakarietiški papročiai ir vakarietiškos laisvės briaunasi ir į Toluosius Rytus. Tegul žmonės visur pasijunta žmonėmis, tegul žmonės visur naudojami kultūriniais ir socialiniais laimėjimais, tegul žmonės visur džiaugiasi Kalėdų šventėmis. Nes Kalėdos yra savotiškas Vakarų simbolis. Nes tas žmogus, kurio gimtadienio proga skamba bažnyčių varpai, daug prisidėjo prie Vakarų civilizacijos išsivystymo.

CHRISTMAS & NEW YEAR
GREETINGS
TO ALL

Pilsen Recreation

Bowling
1509 W. 18th ST., CHICAGO, ILL.
SEeley 3-9720

LINKSMŲ KALĖDŲ IR LAIMINGŲ
NAUJŲ METŲ
VISIEMS LIETUVIAMS
LINKI



ANTHONY A. OLIS

Sanitary District of Chicago
Prezidentas

LINKSMŲ KALĖDŲ IR
LAIMINGIAUSIŲ NAUJŲJŲ METŲ
DRAUGAMS IR PAŽĪSTAMIEMS



DAN ir DELLA KURAIČIAI

SAVO REMEJUS, DRAUGUS IR PAŽĪSTAMUS
NUOSIRDŽIAI SVEIKINU ŠVENČIŲ PROGA IR
LINKIU LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ

VERA JELGA



DĖDĖ
PASAKORIUS
(V. B. AMBROSE)

sveikina visus Chicagos
ir jos apylinkių lietuvius,
primindamas jiems, kad
jis dar gyvas ir sako
kalbas Lietuvių Tauti-
nėse Kapinėse.

V. B. AMBROSE

Christmas morning
(and forever after)
she'll be happier
with a Hoover

She cares about her home, you know, so if you really care about her, give her a Hoover Cleaner. What you'll really be giving her is new pride in her housekeeping... rugs that are fresher, brighter, and free of germs and moths, because only a Hoover beats, as it sweeps, as it cleans.

Model 29, shown here,
\$95⁹⁵
Cleaning tool, extra.

P.S. You'll be happy, too, at the sensible prices, our low down payments and easy terms. You can own a Hoover for as little as \$66.95.

Give her a Hoover and you give her the best!

INSUL'S

TELEVISION, FURNITURE, APPLIANCES

4151 W. Madison St.
2829 No. Milwaukee Ave.

KEdzie 3-4209
ALbany 2-3120